

RAPPORT ANNUAL
Quen annual **2023**

RECHENSCHAFTSBERICHT
Jahresrechnung **2023**

INHALT



4-5	Rapport annual 2023 Jahresbericht 2023
6-7	Conferenza dils presidents Präsidentenkonferenz
8-10	Cumissiun regiunala Regionalausschuss
11	Secreteriat Geschäftsstelle
12-15	Curatella professiunala Berufsbeistandschaft
16-17	Stadi civil Zivilstandsamt
18-19	Uffeci da stumadira e concuors Betreibungs- & Konkursamt
20-23	Svilup regiunal Surselva Regionalentwicklung Surselva
24-25	Plan directiv Surselva Richtplanung Surselva
26-29	Dismessa da rumians Entsorgung Surselva
30-31	Traffic regiunal Regionalverkehr
32	Fondo da sport Sportförderung
34-35	Cussegliaziun da bulius Pilzberatung
36	Finanziaziun dils museums Museumsfinanzierung
37-39	Scolaziun Bildung
Verwaltungsrechnung und Bilanz	
40-49	Regiun Surselva
50-61	Bildungszentrum Surselva
62	Bericht GPK
63	Verbandsorgane und Mitarbeitende

IMPRESSUM

Herausgeber: Regiun Surselva, www.regiun-surselva.ch
Redaktion: Roger Tuor
Bilder: © Surselva Tourismus AG
Konzept und Layout: communicaziun.ch, Ilanz
Druck: communicaziun.ch, Ilanz
Auflage: 100 Ex.



Ernst Sax

REGIUN 2023

Cul rapport annual 2023 mirein nus anavos sin in ulteriur onn dalla collaboraziun intercomunala en Surselva. Igl ei ina collaboraziun ch'ei s'establida e sesviluppada dapi decennis. Sper las tematicas classicas e quellas che serepetan havein nus saviu concluder onn vargau dus centrals e decisivs fundaments pil svilup futur da nossa regiun. Per l'ina ei quei la strategia da sviluppar la promoziun dalla regiun, per l'austra il concept regiunal dil territori. Sin omisdus fundaments savein nus tschentiar decisivns che surveschan, oravontut el sector dalla planisaziun directiva regiunala, aglavegnir ed al svilup da nossa regiun e sias vischnauncas.

El sector dil personal ha ei dau ina midada impurtanta, numnadamein quella el directori dalla Regiun Surselva. Nies meinagestion dr. Duri Blumenthal ei ius la fin d'october 2023 ella pensiun beinmeritada. Dapi ch'el ha surpriu l'incarica igl 1. da november 2000 ha el mess a disposiziun cun grond engaschi duront 23 onns sia s'vida e sia cooperaziun. Menziunar specialmein en quei connex ston ins ch'el ei per il tierz meinagestion ella historia da 56 onns dalla Regiun Surselva. Duront il bunamein quart tschentianer che Duri Blumenthal ei staus en survetsch ei dabia semidau. E quei buca il davos ella structura da noss'organisaziun regiunala. All'entschatta da siu temps d'uffeci era nossa organisaziun aunc ina Corporaziun da vischnauncas Surselva cun in secretari. Gl'organ strategic era la radunonza da delegai, pli tard ha il parlament regiunal remplazzau quella. Suenter l'introducziun dallas novas regiuns tenor la lescha cantunala da vischnauncas han ins realisau pass per pass l'organisaziun actuala e scaffiu la funcziun d'in meinagestion. Quella funcziun ha Duri Blumenthal occupau tochen sia pensiun. En quei liug mereta el aunc ina gada nies engraziament, e quei in grond e cordial, per siu fetg grond

engaschi sur biars onns, per sia ferma identificaziun culla Regiun Surselva e per l'oreifra collaboraziun sin tut ils scalems. Cul pensiunament da Duri Blumenthal ei ina epoca ida a fin, e cun Roger Tuor sco siu successur ha ina nova entschiet.

A tuttas collaboraturas e tuts collaboraturas engraziell jeu en quei liug cordialmein per lur engaschi e prestaziun. Engraziell grondamein per la fetg buna collaboraziun vi jeu medemamein a mes collegas dalla Cumissiun regiunala sco era als commembers dalla Conferenza dils presidents. Jeu selegrel da saver luvrar vinavon communalamein per nossa Surselva.

Ernst Sax
parsura dalla Conferenza dils presidents

REGIUN 2023

Mit dem Jahresbericht 2023 blicken wir auf ein weiteres Jahr der gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit in der Regiun Surselva zurück. Die gemeindeübergreifende Zusammenarbeit, welche sich in unserer Region seit Jahrzehnten etabliert und stets weiterentwickelt hat. Nebst den klassischen und wiederkehrenden Themen konnten dabei im letzten Jahr zwei zentrale Grundlagen für die künftige Entwicklung unserer Region abgeschlossen werden. Einerseits ist es die regionale Standortentwicklungsstrategie, welche verabschiedet worden ist und andererseits das regionale Raumkonzept. Auf beiden Grundlagen aufbauend können künftige Entscheide abgestützt werden, insbesondere im Bereich der regionalen Richtplanung und damit als Basis für die Entwicklung unserer Region und Gemeinden dienen.

Ein bedeutendes personelles Ereignis bildete im letzten Jahr zweifellos der Wechsel in der Geschäftsführung unserer Organisation. Unser langjähriger Geschäftsführer, Dr. Duri Blumenthal ist per Ende Oktober 2023 in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Seit seinem Stellenantritt am 1. November 2000 hat uns er während 23 Jahren seinen grossen Einsatz, sein Wissen und seine Zusammenarbeit zur Verfügung gestellt. Erwähnenswert und eindrücklich ist in diesem Zusammenhang, dass er erst der dritte Geschäftsführer war in den 56 Jahren des Bestehens der Regiun Surselva. Während der langen Dauer des Arbeitsverhältnisses von Duri Blumenthal hat sich unter verschiedensten Betrachtungsweisen einiges verändert. So auch in der Struktur unserer Organisation. Zu Beginn der Tätigkeit von Duri Blumenthal war unsere Organisation noch der Gemeindeverband Surselva mit der Funktion eines Sekretärs. Das strategische Organ bildete damals die Delegiertenversammlung, welche später durch das Regionalparlament ersetzt wurde. Nach der Einführung der neuen Regionen gemäss dem

kantonalen Gemeindegesetz wurde Schritt für Schritt die heutige Organisation umgesetzt und die Funktion des Geschäftsführers geschaffen, welche Duri Blumenthal so bis zu seinem Abschluss innehatte. An dieser Stelle gebührt Duri Blumenthal noch einmal unser grosser und herzlicher Dank für den sehr grossen und langjährigen Einsatz, seine starke Identifikation mit der Regiun Surselva und die sehr gute Zusammenarbeit auf allen Ebenen in unserer Organisation. Mit der Pensionierung von Duri Blumenthal ist eine Ära zu Ende gegangen und mit dem Start von Roger Tuor als neuem Geschäftsführer hat eine neue begonnen.

Für den im letzten Jahr für die regionale Aufgabenerfüllung geleisteten Einsatz danke ich allen unseren Mitarbeitenden ganz herzlich. Einen grossen Dank spreche ich auch meinen Kollegen im Regionalausschuss sowie den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz aus für deren Einsatz und die stets sehr gute Zusammenarbeit. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit für unsere Region.

Ernst Sax
Vorsitzender der Präsidentenkonferenz

CONFERENZA DILS PRESIDENTS PRÄSIDENTENKONFERENZ

S



Duri Blumenthal

CONFERENZA DILS PRESIDENTS (CP)

La Conferenza dils presidents (CP) ei s'entupada a treis sedutas ordinarias en Casa Surselva ed ad ina campestra a Cuort/Meierhof. Ina dallas incumbensas centralas dalla CP eis ei d'approbar ils preventivs e rapports annuals dalla Regiun Surselva sco era dil Center da formaziun Surselva. Gl'onn da rapport ein plinavon stadas sin tractanda l'elecziun dil parsura e dils commembers dalla Cumissiun regionala. Demai ch'ei ha dau neginas demissions ha ella reelegiu Ernst Sax per ina ulteriura perioda sco parsura dalla CP e dalla Cumissiun regionala. Commembers dalla Cumissiun ein René Epp sco vicepresidente

sco era Clau Schlosser, Franz Gschwend e Marcus Beer. Els ein elegi per in temps d'uffeci da quater onns.

Plinavon ei la CP s'occupada d'ulteriuras tematicas sco quella d'adattar las disposiziuns executivas dil sector da perfecziunament dil Survetsch logopedic. Tenor ordinaziun vertenta ein tuttas logopedas obligadas da duvra enteifer treis onns silmeins treis dis pil perfecziunament. Per quei scopo indemnisescha il Center da formaziun Surselva ellas cun 500 francs per mintga piazza cumpleina. Quell'indemnizaziun cuarcla denton per bia buca tut ils cuosts effectivs. Quei tonpli che biaras logopedas ein occupadas en piazzas parzialas e ch'ellas ston pagar pli u meins sezzas ils cuosts dil perfecziunament. La CF ha decidu unanimamein d'augmentar la contribuziun pil perfecziunament sin 1300 francs per mintga piazza cumpleina.

Vinavon ha la CP adattau allas reglas cantonalas las disposiziuns executivas dil sector dil stadi civil. Cheutras dat ei buca pli taxas per viadis da survetsch, el cass ch'ina dallas persunas ha il domicil ella regiun, per enzinaziuns e transformaziuns da partenadis registrai d'ina letg.

Fatschentas impurtontas ha la CP giu da tractar els secturs planisaziun directiva e svilup regional. Aschia eis ella s'occupada diversas gadas dil concept spazial regional. Quel fixescha, sin fundament d'ina analisa dils svilup dil vargau, dallas fleivleziyas, fermeziyas sco era dallas sfidas, las finamiras e strategias per in svilup persistent regional. Il concept spazial ei la basa d'elaborar il plan directiv regional e da coordinar projects cun effect sil territori e las planisaziuns communalas. La CP ha approbau e l'approbaziun dalla Regenza ei buca necessaria. Approbau ha ella medemamein la nova strategia da promover il

svilup dalla regiun. Punct central da quella ein ils sis principis directivs e lur dimensiun dalla finamira, il concept spazial sco era ils resultats da diversas metodos ed instruments dalla procedura participativa. La nova strategia da promover il svilup dalla regiun duei valer pils proxims otg onns. Medemamein approbau ha la CP la nova cunvegna da prestaziun dil svilup regional 2024–2032. Quella ston las vischnancas era aunc approbar.

Plinavon ha la CP approbau la cunvegna da prestaziun NextGen denter las vischnancas e la Regiun Surselva. Ina cunvegna pertuccont la promoziun da sport ha la CP stuscha demai ch'igl ei necessari da sclarir ils detagls da singuls puncts.

La Conferenza dils presidents ha deliberau plinavon in credit ella valur da 400'000 francs per sanar il tetg dil baghetg central a Plaun Grond.

La finfinala ha la CP seschau informar da Daniel Caduff ed Urs Ambühl digl Uffeci d'energia e traffic dil Grischun davart il concept 2024 dil traffic public. Il planisader regional Kurt Vieli ha orientau vinavon nies gremi dall'adattaziun dil plan directiv regional «explotaziun da material» e «economisaziun dil rumien». Ed ina delegaziun da NextGen dallas ideas d'ina megliera participaziun dalla giuventetgna ella Regiun Surselva. Daniel Carigiet ha informau la CP dalla promoziun da sport planisada e Christian Loretz e Roland Cajacob dalla punt pendentia planisada a Mustér.

Alla davosa CP a Cuort/Meierhof havein nus priu cumiau dignamein suenter 23 onns dil meinagestiu Duri Blumenthal ch'ei ius en pensiu.

Duri Blumenthal
meinagestiu

PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

Die Präsidentenkonferenz traf sich zu drei ordentlichen Sitzungen in der Casa Surselva und zu einer Landsitzung in Meierhof. Zu den Hauptaufgaben der Präsidentenkonferenz gehört die Verabschiedung der Vorschläge sowie die Genehmigung des Rechenschaftsberichts und der Jahresrechnungen der Regiun Surselva sowie des Bildungszentrums Surselva. Im Berichtsjahr standen darüber hinaus noch die Wahlen des Vorsitzenden sowie der Mitglieder des Regionalausschusses auf der Agenda. Da keine Demissionen zu verzeichnen waren wurde Ernst Sax für eine weitere Periode als Vorsitzender der Präsidentenkonferenz und des Regionalausschusses wiedergewählt. Als Mitglieder des Regionalausschusses fungieren René Epp als Vizepräsident sowie Clau Schlosser, Franz Gschwend und Marcus Beer. Die Amtszeit beträgt vier Jahre.

Darüber hinaus befasste sich die Präsidentenkonferenz mit weiteren Themen wie mit der Anpassung der Vollzugsvorschriften im Bereich der Fortbildung beim Logopädischen Dienst. Gemäss geltender Geltung sind alle Logopädinnen verpflichtet, innerhalb von drei Kalenderjahren mindestens drei Tage für die Fortbildung einzusetzen. Dafür entschädigt das BZS die Logopädinnen mit CHF 500.00 pro Vollzeitstelle. Diese Entschädigung deckt bei Weitem nicht die effektiven Kosten. Dies umso mehr als viele Logopädinnen nur in Teilzeit tätig sind und somit mehr oder weniger selber für die Fortbildung aufkommen müssen. Die Präsidentenkonferenz beschliesst einstimmig, den Beitrag für die Fortbildung pro Vollzeitstelle und Jahr auf CHF 1300.00 zu erhöhen.

Weiter hat die Präsidentenkonferenz die Vollzugsvorschriften im Zivilstandswesen an die kantonalen Vorgaben angepasst. Demnach entfallen die Gebühren für Dienstreisen bei Trauungen und Umwandlungen von eingetragenen Partnerschaften in eine Ehe, wenn

eine der beteiligten Personen ihren Wohnsitz in der Region hat.

Wichtige Geschäfte hatte die Präsidentenkonferenz in den Bereichen Richtplanung und Regionalentwicklung zu verabschieden. So befasste sich die Präsidentenkonferenz verschiedene Male mit dem regionalen Raumkonzept. Das Raumkonzept legt aufgrund einer Analyse der vergangenen Entwicklungen, der Schwächen und Stärken sowie den künftigen Herausforderungen Ziele und Strategien für eine nachhaltige regionale Entwicklung fest. Das Raumkonzept bildet die Grundlage für die Überarbeitung des regionalen Richtplans und für die Koordination raumwirksamer Vorhaben und den kommunalen Planungen. Das Raumkonzept wurde von der Präsidentenkonferenz verabschiedet und braucht keine Genehmigung durch die Regierung. Ebenfalls verabschiedet wurde die neue Standortentwicklungsstrategie. Kernpunkte der neuen regionalen Standortentwicklungsstrategie bilden die sechs Leitsätze und deren Zieldimensionen, das verabschiedete Raumkonzept sowie die Ergebnisse aus verschiedenen Methoden und Gefässen des partizipativen Prozesses. Die neue Standortentwicklungsstrategie soll für die nächsten acht Jahre gelten. Ebenfalls verabschiedet wurde die neue Leistungsvereinbarung Regionalentwicklung 2024–2032. Diese muss von den Gemeinden genehmigt werden.

Darüber hinaus wurde auch die Leistungsvereinbarung NextGen zwischen den Gemeinden und der Regiun Surselva zu Handen der Gemeinden verabschiedet. Eine Vereinbarung im Bereich Sportförderung wurde von der Präsidentenkonferenz zurückgestellt, da noch einzelne Punkte im Detail geklärt werden müssen.

Die Präsidentenkonferenz hat weiter einen Kredit in der Höhe von CHF 400'000.00 für die

Dachsanieung des Betriebsgebäudes freigegeben.

Schliesslich liess sich die Präsidentenkonferenz durch Daniel Caduff und Urs Ambühl vom Amt für Energie und Verkehr des Kantons Graubünden über das ÖV-Konzept 2024 informieren. Weiter informierte Regionalplaner Kurt Vieli über die Anpassung des regionalen Richtplans Materialabbau und -verwertung sowie Abfallbewirtschaftung. Eine Delegation der NextGen informierte über ihre Vorstellungen zur besseren Partizipation der Jugend in der Regiun Surselva. Daniel Carigiet informierte die Präsidentenkonferenz über die geplante Sportförderung im Juniorenbereich und Christian Loretz und Roland Cajacob informierten über die geplante Hängebrücke «La pendentia» in Disentis/Mustér.

An der letzten Präsidentenkonferenz in Meierhof wurde Duri Blumenthal nach 23 Jahren als Geschäftsführer der Regiun Surselva genehmigt verabschiedet.

Duri Blumenthal
Geschäftsführer

CUMISSIUN REGIUNALA REGIONALAUSSCHUSS



Roger Tuor

CUMISSIUN REGIUNALA (CR)

La Cumissiun regiunala (CR) ei s'entupada a nov sesidas. Sper las fatschentas statutaricas sco approbar ils preventivs, ils quens e rapports annuals per mauns dalla Conferenza dils presidents eis ella s'occupada da numerus projects sco era dallas elecziuns.

La CR ha elegiu René Epp sco vicepresidente, quei suenter che Carmelia Maissen era vegnida elegida ella Regenza. Plinavon ha ella nominau ils notars regiunals d'entochen ussa, Ernst Sax, Remo Cahenzli ed Arno Berther, per la perioda d'uffeci

2024–2027. L'elecziun ha la Dertgira cantunala fatg.

En collaboraziun culla vischnaunca da Mustér ed ulteriurs partenaris ha la CR decidiu in project da pilot cun TukTuks. Finamira eis ei da scaffir ina purschida attractiva ed economicamein pagabla per indigens, indigens secundars e hosps che vulan trer a néz optimalmein purschidas da mobilitad existentas.

Projects impurtonts ha la CR lantschau el sector dall'economisaziun dil rumien. Aschia ha ella publicau da niev la rimnada da veider vegl e surdau l'incarica alla MC Transports SA. Pertuccont il rumien dalla gastronomia ha ella instradau in project da dus onns culla Gredig SA. La rimnada e la dismessa dil rumien verd sur la Regiun Surselva ha la CR suspendiu. Il motiv ei che las biaras vischnauncas han contracts valeivels culla Axpo Biomasse AG Landquart, quella garantescha prezis da consegna favoreivels. La rimnada da verdems vegn puspei tematisada sch'ils contracts culla Axpo Biomasse AG cuoran giu.

A Plaun Grond eis ei il proxim temps puspei necessari d'engrondir e modernisar in sector dil recicladi. Per quei motiv ha la CR surdau l'incumbensa da planisar gl'engrondiment. Ultra da quei stuein nus sanar il tetg dil baghetg da menaschi. Sco protezzion encunter curdada da crappa dil stabiliment dil pumpadi dalla 1. e 2. etappa dalla deponia eis ei plinavon stau necessari da montar reits ella spunda sur la via dils Polacs. Quei ha custau rodund 290'000 francs. Vinavon havein nus fixau culla Swissgrid ina convegnia pertuccont la repartiziun dils cuosts per alzar las petgas dalla lingia da tensiun aulta sur gl'areal dalla deponia Plaun Grond. El sector dil recicladi da maschinas da lavar e tumblers havein nus

instradau ina collaboraziun cul luvratori ARGO. Ussa vegnan rodund 500 exemplars da talas maschinas pri dapart el luvratori protegiu a Schluein. La finala havein nus stuiu remplazzar a Plaun Grond in cargader cun rodas ed in excavatur cun tschentas.

El sector dalla planisaziun havein nus luvrau vinavon vid il plan directiv traffic plaun e concludiu il concept dil territori, lez ha la CP saviu approbar. Ultra da quei essan nus vidlunder da reveder parzialmein e d'elaborar il capetel turissem e temps liber dil plan directiv regiunal, ei va pil concept dall'utilisaziun turistica dallas alps. Agl Uffeci cantunal pil svilup dil territori havein nus tarmess per l'examinaziun preliminarina ina revisiun totala dil sector explotaziun da material e dil concept economisaziun da rumien. Sco proxim pass havein nus instradau, suenter haver approbau il concept dil territori, la part habitadis e traffic plaun dil plan directiv. Lu havein nus era decidiu ina revisiun dalla part Ruinalta dil plan directiv regiunal. Quella pertucca ton la Regiun Surselva sco la Regiun Imboden, il lead havein nus.

Sco organ strategic dil Center da formaziun Surselva ei la CR s'occupada dalla planisaziun dil niev baghetg da scola alla staziun a Glion. Vitier quei havein nus decidiu da dar si gl'antierur baghetg dalla scola da puras sco domicil dalla scola propedeutica Vinavon e d'integrar quella partiziun ella scola media mercantila e specialisada (SMMS). Il diember da scolaras e scolaras dalla scola propedeutica sereducescha pli e pli ed ei fa buca senn da menar in liug separau. Alla SMMS eis ei negin problem d'integrar las scolaras ed ils scolaras da quella. Ultra da quei ha la CR decidiu da prender en funcziun puspei la purschida Steila Surselva, quei suenter l'interrupziun pervia dalla pandemia. Silla midada digl urari il december

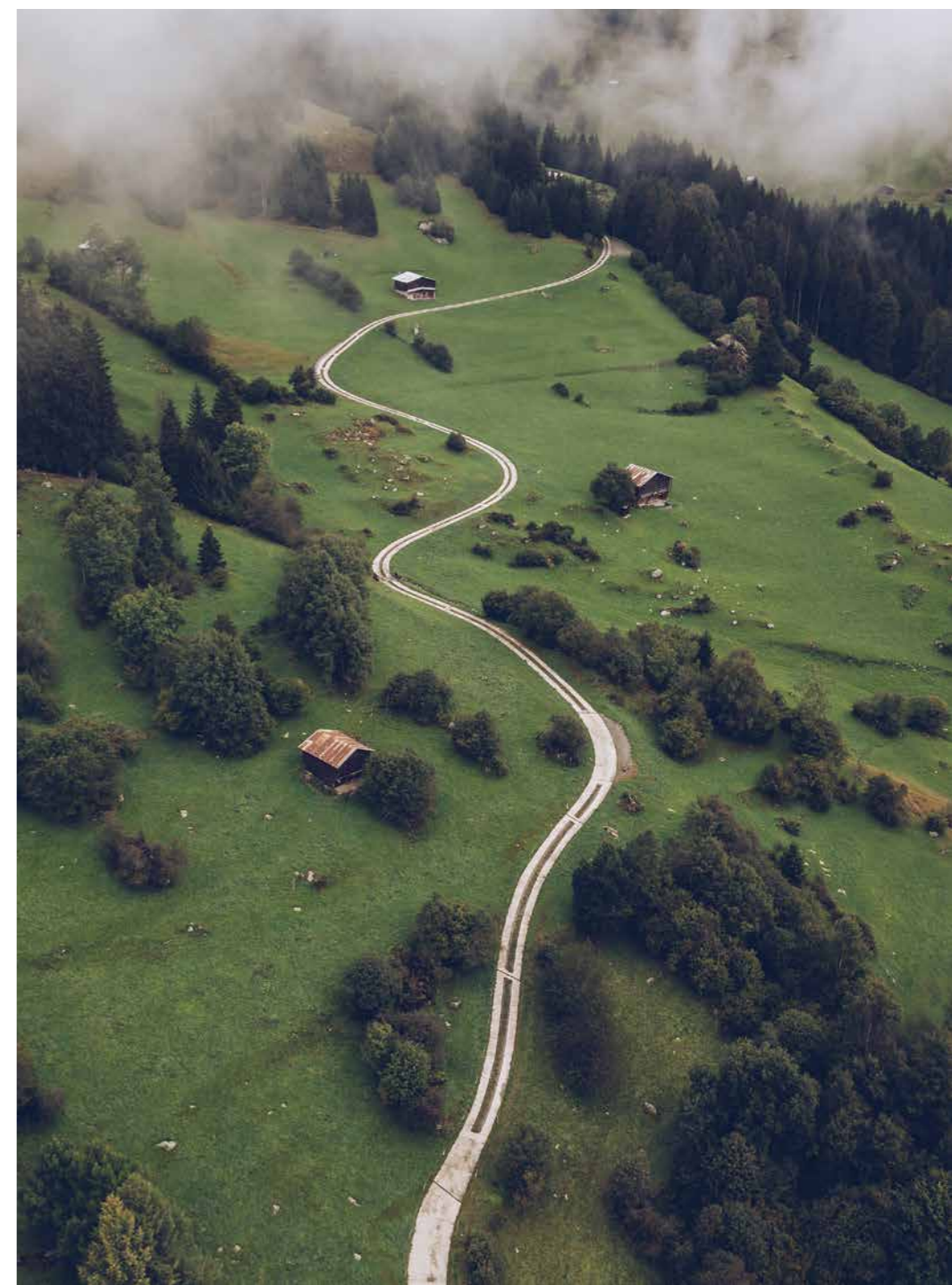
2023 ha il Cantun integrau quella egl urari ordinari. Da niev parta il bus da notg duront gl'entir onn il venderdis- e la sonda-sera. Per la Surselva ei quei ina midada radicala, tonpli che la Regiun Surselva ei buca pli responsabla per organisaziun e confinanziun.

Bia spazi ha era il brat culla cumissiun da giuventetgna duvrau. Sco resultat da quella collaboraziun havein nus fixau ina cunvegna da prestaziun denter la Regiun e la niev fundada NextGen pertuccont las incumbensas ed obligaziuns d'ina collaboraziun futura. Lezza ston las vischnauncas aunc discutir ed approbar.

La finala ha la CR priu posiziun allas suandontas consultaziuns:

- Energia – KRIP
- Revisiun dalla lescha da habitaziuns secundaras

Roger Tuor
meinagestiu





DER REGIONALAUSSCHUSS (RA)

Der Regionalausschuss traf sich im Berichtsjahr zu neun Sitzungen. Neben der Behandlung der statutarischen Geschäfte wie der Verabschiedung der Voranschläge, den Jahresrechnungen und des Rechenschaftsberichtes zuhanden der Präsidentenkonferenz befasst sich der Regionalausschuss mit zahlreichen Projekten und Wahlen.

Der Regionalausschuss wählte René Epp als Vizepräsidenten, nachdem die bisherige Vizepräsidentin Carmelia Maissen in die Bündner Regierung gewählt wurde. Weiter nominierte der Regionalausschuss die bisherigen Regionalnotare Ernst Sax, Remo Cahenzli und Arno Berther für die Amtsperiode 2024–2027. Die Wahl erfolgt durch das Kantonsgericht.

Auch beschloss der Regionalausschuss zusammen mit der Gemeinde Disentis/Mustér und weiteren Partnern in Disentis/Mustér ein Pilotprojekt mit TukTuks durchzuführen. Ziel dieses Vorhabens ist es, ein attraktives und wirtschaftlich tragbares Angebot für Einheimische, Zweitheimische und Gäste zu schaffen, welches bereits bestehende Mobilitätsangebote optimal nutzen.

Gewichtige Projekte lancierte der Regionalausschuss im Bereich der Abfallbewirtschaftung. So wurde die Altglassammlung aufgrund der öffentlichen Ausschreibung an die MC Transports SA vergeben und im Bereich der Gastroabfälle wurde ein zweijähriges Pilotprojekt mit der Gredig AG lanciert. Die Sammlung und Verwertung der Grünabfälle über die Regiun Surselva wurde zurückgestellt, da die meisten Gemeinden über laufende Verträge mit der Axpo Biomasse AG Landquart verfügen, die günstige Annahmepreise garantieren. Die Grüngutsammlung wird wieder zum Thema, wenn die bestehenden Verträge der Gemeinden mit der Axpo Biomasse AG auslaufen. In Plaun

Grond muss in nächster Zeit erweitert werden, um den Anforderungen der Zeit im Bereich Recycling gerecht zu werden. Zu diesem Zweck wurde die Planung der erforderlichen Erweiterungsbauten in Auftrag gegeben. Darüber hinaus musste das Dach des Betriebsgebäudes saniert werden und zum Schutz des Pumpschachtgebäudes der 1. und 2. Deponieetappe musste oberhalb des Polenwegs ein Schutznetz erstellt werden. Die Kosten dafür betragen rund CHF 290 000.00. Ebenfalls wurde mit der Swissgrid eine Vereinbarung über die Kostenbeteiligung der Regiun Surselva für die Masterhöhung über das Deponiegelände in Plaun Grond abgeschlossen. Im Bereich Recycling von ausgedienten Waschmaschinen und Tumbleren wurde eine Zusammenarbeit mit der ARGO eingegangen. Nun werden rund 500 Stück dieser Maschinen in der geschützten Werkstatt in Schluain zerlegt. Schliesslich mussten ein Pneulader und ein Raupenbagger in Plaun Grond ersetzt werden.

Im Bereich der regionalen Richtplanung wurde am regionalen Richtplan Langsamverkehr weitergearbeitet und das Raumkonzept wurde abgeschlossen und von der Präsidentenkonferenz genehmigt. Darüber hinaus ist die Teilrevision des regionalen Richtplans, Kapitel Tourismus und Freizeit – Konzept touristische Nutzung Alpen in Bearbeitung. Weiter wurde eine Totalrevision des regionalen Richtplans Materialabbau und -verwertung und das Konzept Abfallbewirtschaftung beim Amt für Raumentwicklung in die Vorprüfung geschickt. Als nächsten Schritt nach der Verabschiedung des Raumkonzeptes wurde der Richtplan Siedlung und Verkehr in die Wege geleitet. Schliesslich wurde eine Revision des regionalen Richtplans Ruinaulta beschlossen. Dieser Richtplan betrifft sowohl die Regiun Surselva wie die Region Imboden. Der Lead liegt bei der Regiun Surselva.

Als strategisches Organ des Bildungszentrums hat sich der RA mit der Planung des neuen Schulgebäudes am Bahnhof Ilanz befasst und darüber hinaus beschlossen, den Standort der Brückenangebote Vinavon in der ehemaligen Bäuerinnenschule aufzugeben und diese Abteilung bei der Handels- und Fachmittelschule (HFS) zu integrieren. Die Schülerzahlen im Bereich Brückenangebote gehen immer weiter zurück und daher macht es keinen Sinn, einen separaten Schulstandort zu führen. An der HFS können diese SchülerInnen ohne Probleme integriert werden. Darüber hinaus hat der RA beschlossen, die Steila Surselva nach einem coronabedingten Unterbruch wieder fahren zu lassen. Auf den Fahrplanwechsel im Dezember 2023 hat der Kanton das Angebot der Steila Surselva in den ordentlichen Fahrplan aufgenommen. Neu fährt der Nachtbus am Freitag- und Samstagabend während des ganzen Jahres. Für die Surselva ist dies ein Quantensprung und die Regiun Surselva ist nicht mehr für die Organisation und Mitfinanzierung dieses Angebots verantwortlich.

Einen breiten Raum nahm auch der Austausch mit der Jugendkommission ein. Als Ergebnis dieser Zusammenarbeit wurde eine Leistungsvereinbarung zwischen der Region und der neu gegründeten NextGen über die Aufgaben und Pflichten einer künftigen Zusammenarbeit erarbeitet, welche von den Gemeinden zu genehmigen ist.

Schliesslich hat der RA zu folgenden Vernehmlassungen Stellung genommen:

- KRIP – Energie
- Revision des Zweitwohnungsgesetzes

Roger Tuor
Geschäftsführer

IL SECRETARIAT

Il post da meinagestiu ha las incumbensas operativas dalla Conferenza dils presidents e dalla Cumissiun regiunala. Vitier meina la Regiun Surselva en fuorma da mandat tochen la fin dil 2023 per las Pencilularas Surselva la gestiun dil Skipass Surselva.

Nies post coordinescha ulteriuras incumbensas per las vischnauncas-commembras. Gl'onn da rapport ha el priu posiziun denter auter a suandontas consultaziuns, retschercas publicas e collaboraziuns:

- Revisiun parziala dalla lescha davart las scolas popularas dil cantun Grischun.
- Retscherca publica e collaboraziun davart la strategia dalla diversidad biologica dil Grischun.
- Collaboraziun pertuccont l'adattaziun dil plan directiv cantunal, sectur energia (KRIP-E).

La fin d'october ei il meinagestiu Duri Blumenthal ius ella pensiun beinmeritada suenter 23 onns. Alla Conferenza dils presidents igl 1. da december 2023 a Cuort/Meierhof ha Ernst Sax priu cumiau dad el e renconuschiu sias prestaziuns sco meinagestiu premurau ed engaschau. Tras Duri Blumenthal seigi la Regiun Surselva avanzada ad ina regiun da model. In dils puncts culminants da siu temps d'uffeci ei segirstau la cumpra dalla Casa Surselva alla via dil Glogn 22a a Glion. Siu successur Roger Tuor ha surpriu il post igl 1. d'uost 2023 suenter haver occupau ils davos decennis a Mustér diversas funcziuns ed uffecis.

Claudia Scharf ha terminau suenter treis onns cun success lur empenissadi sco commercianta, profil M. Ella ei restada fideivla alla Regiun Surselva entochen fin digl onn 2023.

Roger Tuor
meinagestiu

DIE GESCHÄFTSSTELLE

Die Geschäftsstelle übernimmt operative Aufgaben für die Präsidentenkonferenz und den Regionalausschuss. Daneben führte die Regiun Surselva im Mandatsverhältnis bis Ende 2023 die Geschäftsstelle des Surselva Skipasses für die Bergbahnen Surselva.

Die Geschäftsstelle koordiniert weitere Aufgaben für die Mitgliedsgemeinden. Im Berichtsjahr nahm sie unter anderem Stellung zu folgenden Vernehmlassungen und öffentlichen Umfragen und Mitwirkungen:

- Teilrevision des Gesetzes für die Volksschulen des Kantons Graubünden
- Öffentliche Umfrage und Mitwirkung zur Biodiversitätsstrategie Graubünden
- Mitwirkung zur Anpassung kantonaler Richtplan Energie (KRIP-E).

Ende Oktober ging Geschäftsleiter Duri Blumenthal nach einer Amtszeit von 23 Jahren in seinem wohlverdienten Ruhestand. Ernst Sax verabschiedete Duri Blumenthal an der Präsidentenkonferenz vom 1.12.2023 in Meierhof und würdigte ihn als umsichtiger und engagierter Geschäftsführer der Regiun Surselva. Durch Duri Blumenthal sei die Regiun Surselva zu einer Beispielregion geworden. Einer der grossen Höhepunkte in seiner Amtszeit ist sicherlich der Erwerb der Casa Surselva in der Glennerstrasse 22a gewesen. Seine Nachfolge trat am 1. August 2023 Roger Tuor an. Er war in den letzten Jahrzehnten in verschiedenen Funktionen und Ämtern in Disentis/Mustér tätig.

Claudia Scharf beendete nach drei Jahren bei der Geschäftsstelle der Regiun Surselva erfolgreich ihre Lehre als Kauffrau, Profil M. Sie blieb dem Betrieb bis Ende 2023 treu.

Roger Tuor
Geschäftsführer

CURATELLA PROFESSIONALA BERUFSBEISTANDSCHAFT



Gioni Coluccello

CURATELLA PROFESSIONALA

Persunal

Gl'onn 2023 ha la Curatella professionala Surselva (CPS) giu ina abdicaziun: Andrina Derungs ha visau sia piazza da curatura sils 31 da fenadur 2023. Suenter bunamein nov onns tier nus ha ella giu il giavisch da sesviluppar professionalmeins e persunalmeins. L'entschatta uost ha ella entschiet sia nova lavur el survetsch d'examinaziuns tier la filiala Surselva dall'Autoritad pil schurmetg d'affons e carschi dil Grischn. Nus engraziein ad Andrina per la collaboraziun e giavisch ad ella tut il bien e bia success sin sia via professionala e privata. Cun Alen Osmic eis ei gartegiau d'occupar optimalmeins la piazza vacanta. Alen Osmic dispona d'ina

vasta savida specialisada ed experientscha pratica el sector da finanzas e segiradas.

Clav da persunal ils 31-12-2023:

Referendarias/referendaris	390 %
Curaturas e curaturs	390 %
Direcziun generala	20 %
Direcziun administrativa (incl. IT/IKS)	20 %
Total:	820 %

Diember da cass per mintga curatura/curatur professional:

Ils 31 da december 2023 ha la CPS menau 204 mesiras dalla protecziun da carschi e 37 d'affons, totalmeins ei quei 241 cass. Duront la perioda da rapport ein 47 cass novs enträi e 29 sorti. La cumpart da plazzas da 390% ch'ei a disposiziun per exequir quella lavur dat ina media da 62 clientas sin ina piazza da 100%. La KOKES (Conferenza pil schurmetg d'affons e carschi) recamonda sin in pensum da 100% ina elaboraziun maximala da 70 mandats pil schurmetg da carschi e 60 per quel d'affons.

Conferenza dalla Protecziun d'affons e carschi KOKES

La KOKES ei ina conferenza intercantunala specialisada dils directurs. Ella coordine-

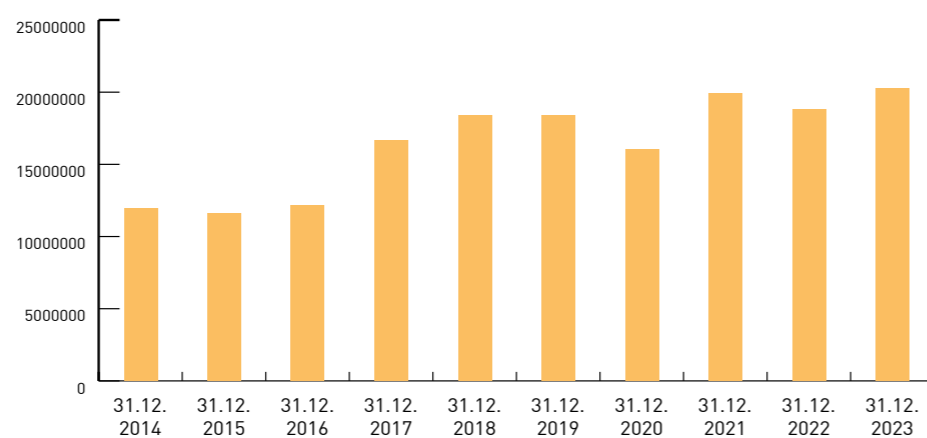
scha la collaboraziun denter ils cantuns, culla Confederaziun e las organisaziuns nazionalas. Ella organisescha dietas dil fatg, rimna sin plaun nazional cefras da statisticas e dat recumandaziuns dil fatg.

Svilup dil menaschi

En collaboraziun cull'Associaziun svizra da vischnauncas e la Federaziun svizra dallas curatellas professionalas ha la KOKES elaborau recumandaziuns en connex cull'organisaziun dallas curatellas.

En tut ha la KOKES relaschau diesch recumandaziuns. Legreivlameins constatatschins che la CPS ademplescha silmeins ogt da quellas diesch. Potenzial da svilup dat ei tenor la KOKES enten implementar il management da qualitat (circhel Q) e cun augmentar ils pertschients dalla direcziun dalla CPS. Sin fundament dalla recumandaziun ein da budgetar silmeins 10% d'ina piazza per l'organisaziun d'in circhel Q. Cun scaffir in manual che descriva tut ils process da lavur havein nus gia prestau ina contribuziun essenziala da migliorar la qualitat dalla lavur. Vinavon recamonda la KOKES che la direcziun duessi haver a disposiziun silmeins 40%, sco era 4% supple-

Facultads clientas e clients CP 2014 – 2023 / Vermögen Klienten BB 2014 – 2023



mentars per mintga collaboratura e collaboratur. Cun 40% per la direcziun sin diesch collaboraturas e collaboraturs essan nus sutdotai dapresent per 40%. Ils dus secturs circhel Q/pertschients direcziun vegnan controllai el decuors dalla proxima perioda da rapport ed igl ei previu da far eventualas propostas alla Regiun Surselva.

Facit

Culs mieds ch'ella ha a disposiziun eis ei da constatar che la CPS ha dumignau sias incumbensas a moda effizienta e cun aulta qualitat. Tuttina crescha il diember da cass complex pli e pli. Gl'augment da venditas d'immobiglias, il sustegn da clientas e clients cun ina malsogna psichica e la munconza da puschidas d'intermediar ad instituziuns caschunan in augment da lavur.

Engraziament

Per l'excellentia collaboraziun e per las cundiziuns optimalas d'ademplier nossa lavur essan nus fetg engrazieivels alla Regiun Surselva. Senza la capientscha ed il sustegn finanziel dad ella e dallas vischnauncas fuss la CPS buca habla da far quella prestaziun. In grond engraziament allas vischnauncas per lur sustegn. In cordial engraziel fetg admittel jeu medemameins allas collaboraturas ed als collaboraturs dalla Curatella professionala Surselva che s'engaschan gi per gi per in survetsch custeivel all'entira regiun.

Gioni Coluccello
menader digl uffeci

BERUFSBEISTANDSCHAFT

Personelles

Im Jahr 2023 hatte die Berufsbeistandschaft Surselva einen Personalabgang zu verzeichnen. Andrina Derungs hat ihre Stelle als Berufsbeiständin per 31.7.2023 gekündigt. Nach gut neun Jahren bei der Berufsbeistandschaft Surselva (BBS) hatte Andrina Derungs den Wunsch sich beruflich und persönlich weiterzuentwickeln. Sie hat ihre neue Stelle im Abklärungsdienst bei der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Graubünden, Zweigstelle Surselva, im August 2023 angetreten. Wir danken Andrina für die Zusammenarbeit und wünschen ihr auf ihrem weiteren beruflichen und privaten Lebensweg alles Gute und viel Erfolg. Mit Alen Osmic konnte die Stelle optimal besetzt werden. Alen Osmic verfügt über ein umfassendes Fachwissen und praktischer Erfahrung im Finanz- und Versicherungswesen.

Personalschlüssel per 31.12.2023:

SachbearbeiterInnen	390 %
BerufsbeiständInnen	390 %
Gesamtleitung	20 %
Administrationsleitung (inkl. IT/IKS)	20 %
Total:	820 %

Fahlzahlen pro Berufsbeistandsperson:

Per 31. Dezember 2023 hat die BBS, 204 Erwachsenenschutzmassnahmen und 37 Kinderschutzmassnahmen, total 241 Massnahmen geführt. Während der gesamten Berichtsperiode sind 47 Neuzugänge und 29 Abgänge zu verzeichnen. Die zur Verfügung gestellten Stellenanteile von 390% ergeben einen Durchschnitt von 62 Klienten auf eine 100%-Stelle. Die KOKES (Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz) empfiehlt auf einem Arbeitspensum von 100% eine maximale Bearbeitung von 70 Mandaten im Erwachsenenschutz und eine maximale Bearbeitung von 60 Mandaten im Kinderschutz.

Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz (KOKES)

Die KOKES ist eine interkantonale Fach- und Direktorenkonferenz. Sie koordiniert die Zusammenarbeit der Kantone untereinander, mit dem Bund und nationalen Organisationen. Sie führt Fachtagungen durch, erhebt gesamtschweizerische Statistikzahlen und gibt fachliche Empfehlungen ab.

Betriebsentwicklung

Die KOKES hat in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Gemeindeverband (SGV) und dem Schweizerischen Verband der Berufsbeistandspersonen (SVBB) Empfehlungen zur Organisation von Berufsbeistandschaften erarbeitet.

Es wurden zehn Empfehlungen zur Organisation von Berufsbeistandschaften erlassen. Erfreulicherweise kann festgehalten werden, dass die BBS von insgesamt 10 mindestens 8 empfohlene Standards erfüllt. Entwicklungspotenzial liegt laut der KOKES-Empfehlungen in der Implementierung eines Qualitätsmanagements (Q-Zirkel) und in der Aufstockung der Leitungsprozente. Aufgrund dieser Empfehlung sind mindestens 10 Stellenprozente für die Organisation eines Q-Zirkels zu budgetieren. Mit der Erstellung eines Handbuchs zur Beschreibung aller Arbeitsprozesse wurde bereits einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der Arbeitsqualität geleistet. Des Weiteren sieht die KOKES-Empfehlung vor, dass die Stellenleitung mindestens 40 Stellenprozente sowie zusätzlich 4 Stellenprozente pro mitarbeitende Person zur Verfügung haben sollte. Mit 40% Stellenleitung auf 10 Mitarbeiter:innen ist eine Unterbesetzung von 40% zu verzeichnen. Die beiden Bereiche Q-Zirkel/Leistungsprozente werden in der kommenden Berichtsperiode überprüft und gegebenen-



CURATELLA PROFESSIONALA BERUFSBEISTANDSCHAFT

falls entsprechende Anträge an die Regiun Surselva gestellt.

Fazit

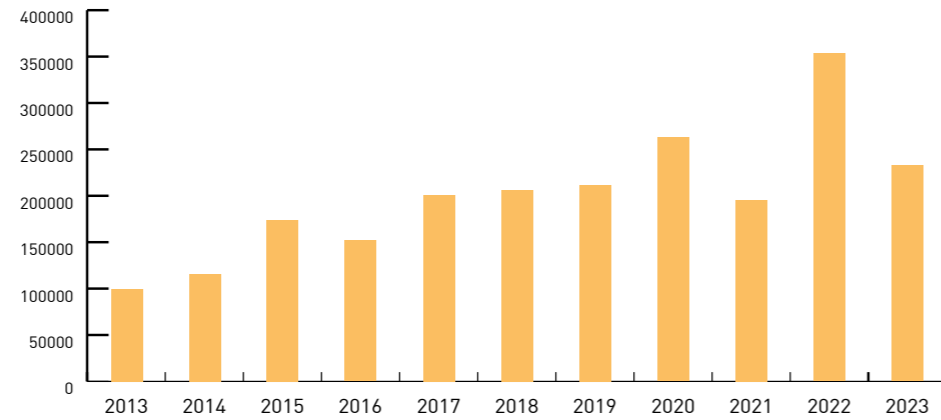
Festzuhalten ist, dass die BBS ihre Aufgaben mit den verfügbaren Mitteln effizient und in hoher Qualität bewältigt hat. Dennoch zeigt sich bei der BBS eine deutliche Steigerung der Komplexität von Fällen. Die Zunahme der Verkäufe von Immobilien, die Unterstützung von KlientInnen mit einer psychischen Erkrankung und die mangelnden Angebote zur Vermittlung an Institutionen führten zu einem spürbar erhöhten Mehraufwand für die BBS.

Danksagung

Für die hervorragende Zusammenarbeit und die Bereitstellung optimaler Arbeitsbedingungen sind wir der Regiun Surselva sehr dankbar. Ohne das Verständnis und die finanzielle Unterstützung der Gemeinden wäre die BBS nicht in der Lage, ihre Arbeit zu verrichten. Wir bedanken uns bei den Gemeinden für ihre Unterstützung. Ein herzliches Dankeschön geht zudem an die Mitarbeitenden der BBS Surselva, die täglich eine wertvolle Dienstleistung für die gesamte Region erbringen.

Gioni Coluccello
Amtsleiter

Honorar 2013 – 2023





Silvio Caviezel

UFFECI DA STADI CIVIL

Cuntrari al 2022 hai buca dau quest onn grondas midadas en il sector dils fatgs da stadi civil. Sin scalem federal vegni denton luvrau sut squetsch vid differentas novaziuns che pertuccan ils fatgs da stadi civil. Senza pretensiun sin cumpleinadad seigi numnau cheu mo ils suandonts fatgs, la nova generaziun Infostar, la nova ordinaziun da taxas, il niev dretg da num. Midadas che van d'ina refuorma migeivla tochen ad eventualas revoluziuns (dretg dil num) vegnan probablamein realisadas el decuors digl onn proxim, autras il pli baul gl'onn

2025. Sin nus spetgan pia gest interessants sco era pretensius temps.

Ils 12 e 13 da matg ha giu liug la radunonza generala/occurrenza professiunala da l'associaziun svizra a Sogn Gagl. Infostar New Generation, la lavur d'analisiun dil secretariat da migraziun sco era igl ulteriur svilup dil Doc-Int ein vegnidas presentadas. Las lavurs dalla NG d'Infostar progredeschan legrevlamein sco planisau. Il termin d'introducziun ha ussa pudiu vegnir spustaus anavon sin miez november 2024.

Actualmein progredescha l'introducziun egl urari corrispundent. El niev sistem vegnan integrai ils segns che permettian da scriver ils nums jasters pli correct. Cun questa introducziun vegnan era formulars cun il lungatg romontsch introduci.

Ils 3 da matg ha l'autoridad da survegionza menau atras ina inspecziun digl uffeci da stadi civil. La perioda d'inspecziun ha cumpigliu il spazi da temps digl 1.1.2020 tochen ils 30.4.2023. En il center ein vegnidas inspectadas las documentaziuns da recepziun da persunas jastras, eveniments dil stadi civil naziunal e digl exteriur sco era decisiuns da dertgiras ed uffecis. Igl uffeci da stadi civil ha retschert il giudicat «fetg bien».

	2019	2020	2021	2022	2023
Naschientschas	146	143	161	163	138
Maridaglias*	98	135	110	99	79
Separaziuns da lètg	26	23	31	28	21
Mortoris	205	179	226	229	194
Renconuschentschas da paternitad	39	31	48	29	56

*) en quella rubrica ein era midadas da partenadis registrai en ina lètg dapi igl 1. da fenadur 2022 cuntentidas

Ils 17 da matg ha la Regenza Grischuna nominau Markus Haltiner sco niev menader digl uffeci da migraziun e da dretg civil. El ha surpigliu cun immediat questa funcziun.

Suenter ch'ina retscherca davart l'ordinaziun da taxas dil stadi civil era vegnida aviarta gl'onn 2021, ei vegniu elavurau il project da consultaziun ed aviert quella la stad 2023. Cu che l'ordinaziun revedida pudess entrar en vigur san ins naturalmein aunc buca preveser.

Sin plaun federal pari dad esser en moviment dabia ed en differentes secturs. Il project davart il dretg da num en l'emprega versiun ha buca propi perschadiu en quella versiun e duei aunc vegnir cumpletada cun il num dils affons.

Silvio Caviezel
menader digl uffeci

ZIVILSTANDSAMT

Im Unterschied zum 2022 waren im Bereich des Zivilstandswesens in diesem Jahr keine grossen Änderungen zu verzeichnen. Auf Stufe des Bundes wird jedoch unter Hochdruck an verschiedensten Neuerungen gearbeitet, die das Zivilstandswesen betreffen. Ohne Anspruch auf Vollständigkeit seien hier genannt: Neue Generation Infostar, Gebührenverordnung, Namensrecht. Gewisse dieser von einer sanften Reform bis zu möglichen Revolutionen (Namensrecht) reichenden Änderungen werden wahrscheinlich im Laufe des kommenden Jahres umgesetzt, andere frühestens im 2025. Es erwarten uns also ebenso spannende wie anforderungsreiche Zeiten.

Am 12. und 13. Mai fand die Generalversammlung/Fachveranstaltung des Schweizer Verbandes in St. Gallen statt. Informationen aus dem EAZW, über Infostar New Generation, die Analyse-Arbeit des SEM sowie die Weiterentwicklung des Doc-Int sind weitergegeben worden. Die Arbeiten an Infostar NG gehen erfreulicherweise wie geplant voran. Der Einführungstermin konnte nun nach vorne auf gegen Mitte November 2024 verschoben werden.

Momentan stehen die Fortschritte im entsprechenden Zeitplan. Im neuen System wird ein neuer Zeichensatz integriert sein der den ausländischen Namen eine korrektere Schreibweise ermöglicht. Mit dieser Einführung wird auch der Vordruck der Formulare mit der romanischen Sprache ergänzt.

Am 3. Mai führte die Aufsichtsbehörde eine Inspektion des Zivilstandsamtes durch. Die Inspektionsperiode umfasste den Zeitraum vom 1. Januar 2020 bis 30. April 2023. Schwergewichtig sind Beurkundungen mit Personenaufnahme, inländischen und ausländischen Zivilstandsereignissen sowie Gericht- und Verwaltungsentscheide inspiziert worden. Das Zivilstandsamt wurde mit der Bewertung «sehr gut» ausgezeichnet.

	2019	2020	2021	2022	2023
Geburten	146	143	161	163	138
Eheschliessungen*	98	135	110	99	79
Scheidungen	26	23	31	28	21
Todesfälle	205	179	226	229	194
Vaterschaftsanerkennungen	39	31	48	29	56

*) in dieser Rubrik sind ebenfalls Umwandlungen von registrierten Partnerschaften in eine Ehe ab 1. Juli 2022 einbegriffen

Am 17. Mai hat die Bündner Regierung Markus Haltiner zum neuen Leiter des Amtes für Migration und Zivilrecht ernannt. Er hat diese Funktion sofort übernommen.

Nachdem im Jahre 2021 eine Umfrage in Sachen Gebührenverordnung im Zivilstandswesen eröffnet wurde, ist die Vernehmungsverordnung ausgearbeitet und im Sommer 2023 eröffnet worden. Wann die revidierte ZStGV dann in Kraft treten könnte, kann aber natürlich noch nicht gesagt werden.

Auf Bundesebene scheint in verschiedenen Bereichen einiges in Bewegung zu sein. Die in der ersten Fassung wirklich wenig überzeugende Vorlage zum Namensrecht soll nunmehr um die Namensführung der Kinder ergänzt werden.

Silvio Caviezel
Amtsleiter



UFFECI DA STUMADIRA E CONCUORS BETREIBUNGS- & KONKURSAMT



Roger Berther

UFFECI DA STUMADIRA E CONCUORS

Gl'onn 2023 ei staus influenzaus da grondas sfidas en connex cul personal. Gian Luca Lutz ha visau sia piazza suenter 1½ onn sco substitut dil menader digl uffeci. Sco siu successur ei Emanuele Forte da Cuera vegnius engaschaus. Denton gia duront il temps dad emprova ha el visau sia piazza per encurir, sco siu antecessur, ina nova sfida professiunala. Ad els dus giavischein nus tut il bien per lur via professiunala e privata. La plazza da substitut dil menader digl uffeci havein nus saviu occupar intern cun Luisa Middea, ella ha entschiet igl 1. da november. Nus giavischein ad ella bia plascher e success e ch'ella sesenti bein en nossa squadra. Sco successura da Luisa Middea havein nus saviu engaschar Laura Cathomas-Panier. Ella

vegn ad entrar en piazza igl 1. da mars 2024 sco funcziunaria da sequestraziun. En quelas stretgas da personal havein nus per cletg astgau spluntar tier Albert Chistell. Tochen la fin da fevrer 2024 essan nus stai fetg d'engrau d'astgar profitar dils survetschs e habilitads digl anteriur menader digl uffeci ed antecessur da Roger Berther. El ha luvrau en in pensum da 40% tochen la fin da fevrer 2024. Plinavon ha gl'Uffeci da stumadira e concuors Plessur a Cuera susteniu nus. Ina da sias collaboraturas, Sarina Obrist, medemamein ina specialista versada, ei stada engaschada tier nus dil november 2023 tochen la fin da schaner 2024 en in pensum da 60%. La menadra dalla canzlia, Hilda Livers, ha augmentau siu pensum da lavur gia il 2022 ad interim da 50 sin 70%. Pil grond engaschi digl entir team engraziel jeu da tut cor.

Gl'uost 2023 ha giu liug l'inspeziun annuala da nies uffeci. Silvio Lenz, menader digl Uffeci da stumadira e concuors Plessur e commember dalla cumissiun professiunala svizra, ha menau l'inspeziun. Sco hosp ei Remo Cavegn, il president dalla Dertgira cantunala e parsura dall'autorità da survigilanza dil SchKG, staus presents. El ha saviu prender investa el mintgadi d'in menaschi professiunalfar. Mintg'onn viseta Remo Cavegn in auter uffeci el cantun per

emprender d'enconuscher aschia las collaboraturas ed ils collaboraturs sco era ils divers process da lavur. L'inspeziun annuala ha dau puspei bunas notas a nies uffeci.

Aschinavon ch'ins sa cumprovar gl'interess tenor art. 8a dil SchKG san ins empustar dapi gl'atun 2023 direct e digitalmeins extracts dil register da stumaziun dall'atgnani d'ina autra persuna. Quei descarga per l'ina nos process da lavur ed ins sa eliminar dublettas. Per l'autra vegn empustau e furniu il medem gi ed ei scrodan temps da furniziun cun posta.

Ina gada ad onn ha il rapport d'instrucziun e la radunonza generala dall'Associaziun grischuna dils ufficials da stumadira e concuors (VBBKB) liug. Uonn ha quella incumbensau nies uffeci d'organisar la sentupada. Ils 2 ed ils 3 da november 2023 havein nus astgau beneventar a Sedrun 60 hospis. La sera avon la radunonza havein astgau mirar davos las culissas dalla La Conditoria Sedrun Switzerland AG. Igl ei stau ina impressiunonta guidada tras il menaschi da produzioni da deltg delizius. In cordial engraziament a tuts che han possibilitau quei grondius event.

Roger Berther menader digl uffeci

Fatschentas uffeci da stumadira	2022	2023
Camonds da pagament	3642	3945
Camonds d'arrest/retensiuns	11	7
Damondas da cuntinuar procedura	2255	2295
Avisaziuns da sequestraziun	2312	2370
Admoniziuns da concuors	69	75
Sequestraziuns exequidas	1154	1270
Attests da sperdita emess	739	915
Sperdita totala utilisaziuns frs	1811'958.18	2303'476.11
Extracts dil register da stumaziun emess	2323	2265

Fatschentas uffeci da concuors	2022	2023
Avertura da concuors	15	11
Concuors tenor dretg da sustegn giuridic	6	2
Concuors terminai	11	15
Total sperditas concuors frs	336'214.35	665'458.06

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

Das Jahr 2023 war geprägt von grossen personellen Herausforderungen. Gian Luca Lutz hat nach 1½ Jahren Tätigkeit als Amtsleiter-Stellvertreter per 31.7.2023 gekündigt. Als sein Nachfolger wurde Emanuele Forte aus Chur angestellt. Jedoch noch während der Probezeit hat er gekündigt und ebenfalls, wie sein Vorgänger, eine andere berufliche Herausforderung gewählt. Ihnen beiden wünschen wir für ihren beruflichen und persönlichen Werdegang alles Gute. Die Stelle als Amtsleiter-Stv. konnten wir intern mit Luisa Middea besetzen. Sie hat ihre neue Herausforderung mit dem 1. November begonnen. Für die Zukunft wünschen wir ihr viel Freude, gutes Gelingen sowie Wohlbefinden in unserem Team. Eine Nachfolge für Luisa haben wir mit Laura Cathomas-Panier gefunden. Sie wird ihre neue Stelle als Pfändungsbeamtin am 1. März 2024 beginnen. Bis dahin wird sie bei der Gemeindeverwaltung in Breil/Brigels ihre Dienste leisten. In diesem personellen Engpass konnten wir glücklicherweise auf Albert Chistell zurückgreifen, dem ehemaligen Amtsleiter und Vorgänger von Roger Berther. Er hat unser Amt mit seiner grossen beruflichen Erfahrung sehr gedient, sein Engagement im Arbeitspensum von 40% dauert noch bis Ende Februar 2024. Zudem konnten wir auf die Unterstützung vom Betriebs- und Konkursamt Plessur in Chur zählen, eine

ihrer Mitarbeiterinnen, Sarina Obrist, ebenfalls eine versierte Fachkraft, ist seit November 2023 für uns im Einsatz. Ihr 60%iges Arbeitspensum bei uns ist limitiert bis Ende Januar 2024. Hilda Livers, Leiterin der Kanzlei, hat bereits im 2022 ihr Arbeitspensum vorübergehen und bis auf Weiteres von 50 auf 70% erhöht. Für den Arbeitseinsatz vom ganzen Team danke ich von ganzem Herzen.

Im August fand die jährliche und obligatorische Inspektion statt, Betriebs- und Konkursamt der Region Surselva wurden von Silvio Lenz (Amtsleiter BA+KA Plessur sowie Mitglied der Schweizerischen Berufskommission) inspiziert. Als Gast anwesend war Herr Remo Cavegn, unser Kantonsgerichtspräsident und Oberster der SchKG Aufsichtsbehörde im Graubünden. Er konnte einen Einblick in unseren sehr abwechslungsreichen beruflichen Alltag gewinnen. Jedes Jahr besucht Herr Cavegn ein anderes Amt im Kanton um so die Mitarbeitenden und die verschiedenen Arbeitsabläufe kennenzulernen beziehungsweise zu sehen. Auch 2023 erhielten wir wiederum gute Noten vom Inspizierenden.

Seit Herbst können Betriebsregister-Auszüge über die eigene oder über eine andere Person, sofern ein Interesse gemäss Art. 8a

SchKG glaubhaft gemacht werden kann, direkt online bestellt werden. Das verkürzt einerseits unsere Arbeitsprozesse und Doppelspurigkeiten werden eliminiert, andererseits erfolgen Bestellung und Lieferung am selben Tag und die Lieferzeiten durch Post entfallen.

Einmal pro Jahr findet der Instruktionsrapport und die Generalversammlung des VBBKB (Verband Bündner Betriebs- und Konkursbeamten) statt. Dieses Jahr wurde unser Amt mit der Organisation und Durchführung dieses Anlasses beauftragt und wir konnten am 2. und 3. November 60 Gäste, darunter auch viele Berufs-Kollegen und Kolleginnen ausserhalb vom Kanton, in Sedrun begrüssen. Als Vorabendprogramm durften wir hinter die Kulissen der La Conditoria SEDRUN-SWITZERLAND AG schauen, es war sehr eindrücklich! Alle Besucher waren von der Herstellung dieser Gaumen-Zaubereien sehr fasziniert. Niemand hätte geahnt, dass in einer Randregion die Fabrikation und der Vertrieb in aller Welt von derart grossen Mengen von Nusstorten und anderen Köstlichkeiten möglich ist. Reto Schmid und seinem Team nochmals vielen Dank für die tolle Führung und weiterhin viel Erfolg. Gastgeber waren das Sporthotel La Cruna sowie das Hotel Krüzli, beide Gastronomiebetriebe haben uns mit feinem Speis und Trank verwöhnt, die Übernachtung war für einige von uns ziemlich kurz. Die GV konnten wir im Sala Cristalla austragen. Der Gemeinde Tujetsch danken wir für die Zurverfügungstellung dieser Infrastruktur sowie für das Apéro.

Roger Berther Amtsleiter

Geschäftsfälle Betriebsamt	2022	2023
Ausgestellte Zahlungsbefehle	3642	3945
Arrestbefehle/Retentionen	11	7
Forstsetzungsbegehren	2255	2295
Pfändungsankündigungen	2312	2370
Konkursandrohungen	69	75
Vollzogene Pfändungen	1154	1270
Ausgestellte Verlusttitel	739	915
Gesamtverlust Verwertungen CHF	1811'958.18	2303'476.11
Ausgestellte Betriebsregisterauszüge	2323	2265

Geschäftsfälle Konkursamt	2022	2023
Eröffnete Konkurse	15	11
Rechtshilfe-Konkurse	6	2
Erledigte Konkurse	11	15
Gesamtverlust Konkurse CHF	336'214.35	665'458.06

Interessante Internetseiten/ interessantas paginas d'internet

www.justiz-gr.ch

www.betriebung-konkurs.ch



SVILUP REGIONAL SURSELVA REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA



Céline Meury

giuventetgna sco era da connectar ed integrar la generaziun giuvna.

Regiun d'energia Surselva: Project «Solar vertical»

Sco regiun d'energia ha la Surselva mintgas onns la pusseivladad da dumandar sustegn finanziar da «EnergieSchweiz» per projects corrispundents (program dil Cussegl federal per promover (cun mesiras voluntarias) l'effizienz energetica e l'energia regenerabla. Per la perioda da project 24/25 ha nies post, en collaboraziun cun Surselva Lab, inoltrau il fenadur 2023 la damonda pil project «Solar vertical». Le greivlamein ha «EnergieSchweiz» approbau nossa damonda. Finamira dil project eis ei d'eruir il potenzial d'implonts solars cun posiziuns verticalas ch'ei installai vid edificis d'infrastructura dil maun public. Ils implonts en Surselva dueien gidar d'augmentar la producziun da current electric pigl unviern. Il project duei gidar ed intimar da far raccomandaziuns concretas allas vischnauncas. Quellas dueien saver promover e realisar sezzas immediat, ni en collaboraziun cun possessuras e possessurs, investuras ed investurs, tals implonts solars verticals.

La Regiun Surselva ei purtadra dil project, nies post specialisau meina ed organischa el en collaboraziun cun Surselva Lab. Gl'institut «Für Bauen im alpinen Raum (IBAR)» dalla Scol'aula specialisada dil Grischun (SASGR) ha la direcziun scientifica dil project. Quel s'occupa dapi in temps cun differentas damondas pertuccont la tematica dils implonts e fatschadas solaras.

Surselva Lab

Surselva Lab agescha sco ligiom denter las duas instituziuns, la Regiun Surselva e la SASGR, sco era il post da svilup regional Surselva. Da quella cooperaziun derivan tematicas per projects ed occurrenza ch'ins ha realisau el decuors dil 2023.

Cul project da pilot «E-Tuk-Tuks Disentis» eis ei previu d'elaborar propostas, cun in concept innovativ da mobilitad, che gidasen da sligar la problematica digl'empre e dil davos kilometer sco era dallas uras marginalas. El center dil project ei in concept da menaschi organisatoric d'ina purschida scalabla da mobilitad cun vehichels pigns adattai per regiuns muntagnardas. Gl'onn 2023 han ins instradad il project da pilot ed inoltrau al post da coordinaziun federal per mobilitad persistente il dossier pigl «E-Tuk-Tuk Disentis». Malgrad che la documentaziun era elaborada detagliadamein e ch'ins haveva acquirit avunda agens mieds finansials e disponeva da 17 declaronzas d'intenziun ha il post da coordinaziun refusau la damonda. Quei cuagl argument ch'ei detti negin potenzial direct pertuccont la scalabilitad. Cullas lavurs preliminaras ch'ins ha fatg ha quei project tuttina fatg senn: ins ha saviu scaffir la basa da migliorar las pusseivladads da promover projects gl'onn 2024.

Ensemen cun Surselva Lab ha nies post regional organisau l'occurrenza «Demographischer Wandel in der Surselva: Was braucht es heute, was braucht es morgen». Gl'interess per quella ei staus grond, la populaziun ei separticipada stediamein ed ei ha dau resuns positivs era ellas medias.

Projects

Cun sustegn dalla Nova Politica Regionala (NPR) havein nus saviu iniziar e far avanzar era il 2023 plirs project da muntada regionala e surregionala.

Lag Salischinas

La cumissiun da project ha luvrau il 2023 bia pil project Salischinas ella vischnaunca da Sumvitg. Ils 9 da fevrer 2023 ha l'unipurtadra presentau alla publicitad il project victur «Architektur und Landschaft». Ils meins mars tochen settember 2023 ei la cumissiun s'occupada ensemen cun la di-

recziun da project incaricada cunzun culla dislocaziun dalla lingia da tensiun aulta. Suenter ina analisa profundida ha la cumissiun constatau che la dislocaziun ei cumbinada cun biaras rescas pil project. Per quei motiv ha ella decidu d'examinar variantas senza dislocar la lingia. Ordlunder ei resortida ina varianta che perschuada buca mo la cumissiun da project mobein era il futur gestiunari digl'implont. Sin fundament dalla decisiun da desister da dislocar la lingia da tensiun aulta, han ins adattau il perimenter dil project. Il niev ch'ins ha fixau risguarda denter auter las cundiziuns ecologicas sco era quellas dalla planisaziun dil territori e da menaschi. El decuors dil 2024 eis ei previu da concretisar il project aschia ch'ins savess inoltrar quel la stad agl'Uffeci cantunal da planisaziun dil territori. Pil mument vegn elaborau in project d'ennevar e da schuar il territori. Finamira eis ei d'augmentar la segirtad da neiv dalla loipa Cadi el territori Salischinas.

Parc da reiver Igniu

Suenter ch'ins haveva aviert la stad 2022 il parc da bike Igniu, han ins finiu ed aviert la stad 2023 era il parc da reiver Igniu a Rabius/Surrein.

Via Glion

Il 2023 han ins saviu finir cun success il project Via Glion. Igl ei la basa concepziunala da realisar ina ruta da viandar en etapas e cun purschidas turisticas atras tuttas 13 fracziuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion. En in proxim pass eis ei previu che quella e Surselva Turissem realisassen commuablamein il project.

R(h)ein & rauf

Dapi decennis dat ei ina visiun da colligiar il Péz Mundaun direct naven da Glion cun ina pendiculara ni teleferica. Per in tal implont ella vischinonza dalla staziun ei la studia davart la realisabladad preparada e finida. Grazia al sustegn finanziar dalla NPR

e cun agid extern ha la cuminonza d'interess «R(h)ein & rauf» saviu sviluppar il concept da quei project turistic da model. Ins ha scaffiu in concept che rinforza a moda durabla la creaziun da valor turistica dalla vischnaunca Ilanz/Glion sco era quella dil cuolm. Attenziun speciala dattan ins da valurisar e sviluppar vinavon ils centers existents d'attracziuns entuorn il Mundaun. Schi prest che las vischnauncas Ilanz/Glion e Sursaisa Mundaun approbeschan il concept, suonda il proxim pass cun adattar il plan directiv cantunal e regional.

Bogn Sedrun

La valurizaziun turistica dil Bogn Sedrun avanscha dapi il zercladur 2023 tenor plan. Las lavurs da renovaziun han entschiet ed 80 % dallas installaziuns grondas (lingias e conducts) dils implonts technics ein gia finidas. Las lavurs internas dueien esser fatgas per gronda part tochen la fin da fenadur 2024. La ruschnera cotschna marcanta ora el liber ei la gronda attracziun, ella ei gia montada. La fiasta d'inauguraziun ei previda ils 19 d'october 2024. Aschia eis ei planisau dad arver gl'implont tochen la fin d'october e sigl unviern 2024/25 duei gl'entir menaschi esser cumpleinamein en funcziun.

Center Fontauna Mustér

La stad 2023 han ins saviu finir las novas localitads dalla caffetteria e las localitads da fitness cun gardarobas e duschas el plaunterren. Gl'atun han silsuenter las lavurs dalla halla da tennis e la halla da reiver entschiet, gliez menaschi ei s'aviar avon Nadal. L'inauguraziun uffiziala dil Center Fontauna a Mustér ei ils 24 d'uost 2024.

Céline Meury sviluppadra regionala

SVILUP REGIONAL SURSELVA REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA

REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA

Neue regionale Standortentwicklungsstrategie

Die neue regionale Standortentwicklungsstrategie (rSES) wurde im Jahr 2023 finalisiert und von der Präsidentenkonferenz am 1. Dezember 2023 abgesegnet. Im Jahr 2024 sollen deren Übersetzung sowie das Layout in Angriff genommen werden, um diese dann zu veröffentlichen und gemäss dem erarbeiteten Kommunikationskonzept in der Region bekannt zu machen. Ziel ist es, die neue rSES in der Region zu etablieren und die Umsetzung mit den jeweiligen Stakeholdern anzustossen und voranzutreiben.

Im Rahmen der neuen rSES wurde auch das Projekt «NextGen Surselva» zur überkommunalen Jugendförderung sowie zur Vernetzung und Einbezug der Jungengeneration von der Regionalentwicklung begleitet und unterstützt.

Energie-Region Surselva: Projekt «Solar vertical»

Als Energie-Region hat die Surselva alle zwei Jahre die Möglichkeit auf Projektförderung durch «EnergieSchweiz» (Programm des Bundesrates zur Förderung der Energieeffizienz und der erneuerbaren Energie mit freiwilligen Massnahmen). Für die Projektförderperiode 24/25 hat die Regionalentwicklung in Zusammenarbeit mit dem Surselva Lab im Juli 2023 den Antrag für das Projekt «Solar vertical» eingereicht und erfreulicherweise eine Zusage erhalten. Das Ziel des Projektes ist es, das Potential von Solaranlagen mit vertikaler Ausrichtung an Infrastrukturbauten der öffentlichen Hand in der Surselva für die Erweiterung der Winterstromproduktion zu eruieren und konkret Handlungsempfehlung für die Nutzung und Umsetzung zu erarbeiten, damit die Gemeinden die Förderung von vertikalen Solaranlagen eigenständig oder in Zusammenarbeit mit EigentümerInnen und InvestorInnen umgehend realisieren können.

Die Projektträgerschaft und -leitung obliegt der Regiun Surselva (Regionalentwicklung) als Energie-Region in Zusammenarbeit mit dem Surselva LAB. Das Institut für Bauen im alpinen Raum (IBAR) der Fachhochschule Graubünden, welches sich schon seit einiger Zeit mit verschiedenen Fragestellungen zum Thema Solaranlagen und Solarfassaden beschäftigt, hat die wissenschaftliche Leitung des Projekts.

Surselva Lab

Das Surselva Lab fungierte als Bindeglied zwischen den beiden Institutionen, Regiun Surselva und Fachhochschule Graubünden, sowie der Regionalentwicklung in der Surselva. Daraus wurden Themen für Projekte und Veranstaltungen abgeleitet, die im Verlauf des Jahres 2023 realisiert wurden.

Mit einem innovativen Mobilitätskonzept sollen im Pilotprojekt «E-Tuk-Tuks Disentis» Lösungsansätze für die Problematik der ersten und letzten Meile sowie der Randzeiten in der Surselva erarbeitet werden. Im Fokus des Projekts steht die betriebliche und organisatorische Konzeption eines skalierbaren Mobilitätsangebot mit Mikrofahrzeugen zugeschnitten für Bergregionen. Im Jahr 2023 wurden die Grundlagen für das Pilotprojekt «E-Tuk-Tuks Disentis» gelegt und ein Förderantrag bei der bundesfinanzierten Koordinationsstelle für nachhaltige Mobilität (KOMO) eingereicht. Obwohl das Projekt gründlich ausgearbeitet wurde und Eigenmittel sowie 17 Absichtserklärungen akquiriert werden konnten, hat es aufgrund des nicht direkt erkennbaren Potentials zur Skalierbarkeit eine Absage erhalten. Mit diesen Vorarbeiten wurden aber die Grundlagen für besser geeignete Projektfördermöglichkeiten für 2024 geschaffen.

Zusammen mit dem Surselva Lab wurde die Veranstaltung «Demographischer Wandel in

der Surselva: Was braucht es heute, was braucht es morgen» organisiert und erfolgreich durchgeführt – diese erfreute sich eines grossen Interesses seitens der Bevölkerung und hat ein positives Echo und Berichterstattung ausgelöst.

Projekte

Auch 2023 konnten durch die Regionalentwicklung mehrere Projekte mit regionaler und auch überregionaler Bedeutung initiiert und weiter vorangetrieben werden und mit NRP-Förderungen unterstützt werden.

Lag Salischinas

Im Jahr 2023 hat die Projektkommission Salischinas grosse Arbeit zu Gunsten des Projektes Salischinas geleistet. Am 9. Februar 2023 ist das Siegerprojekt «Architektur und Landschaft» der Öffentlichkeit präsentiert worden. In den Monaten März bis September 2023 hat sich die Kommission zusammen mit den beauftragten Projektleitern vor allem mit der Versetzung der Hochspannungsleitung beschäftigt. Nach einer vertieften Analyse hat die Kommission festgestellt, dass die Versetzung der Hochspannungsleitung viele Projektrisiken mit sich bringt. Aus diesem Grund hat die Projektkommission entschieden Varianten ohne Versetzung der Hochspannungsleitung zu prüfen. Daraus ist eine Variante entstanden, welche nicht nur die Projektkommission überzeugt, sondern auch den zukünftigen Betreiber. Aufgrund des Entscheids auf eine Versetzung der Leitung zu verzichten, ist der Perimeter angepasst worden. Der neue Perimeter wurde unter anderem mit Berücksichtigung der ökologischen, raumplanerischen und betrieblichen Rahmenbedingungen festgelegt. Im Verlauf des Jahres 2024 soll das Projekt konkretisiert werden, damit es im Sommer dem Amt für Raumentwicklung zur Vorprüfung eingereicht werden kann. Parallel wird ein Beschneigungs- und Bewässerungsprojekt er-

arbeitet. Dieses Teilprojekt verfolgt das Ziel die Schneesicherheit für die Loipe im Gebiet Salischinas zu erhöhen.

«Parc da reiver Igniu»

Nachdem im Sommer 2022 der «Parc da bike» (Igniu) eröffnet wurde, konnte im Sommer 2023 auch der «Parc da reiver Igniu» (Kletterpark) in Rabius/Surrein fertiggestellt und eröffnet werden.

«Via Glion»

Das Projekt «Via Glion», welches die konzeptionellen Grundlagen für die Realisierung einer Etappenwanderung mit touristischen Angeboten durch die 13 Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion erarbeitet hat, konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Der nächste Schritt, die Umsetzung dieser Grundlagen, gehen die Gemeinde Ilanz/Glion und die Surselva Tourismus AG schrittweise zusammen an.

R(h)ein & rauf

Für die seit Jahrzehnten bestehende Vision, den Piz Mundaun mit einer Gondelbahn direkt ab Bahnhofnähe Ilanz zu erschliessen, wurde die Machbarkeitsstudie finalisiert. Dank finanzieller Unterstützung aus der NRP konnte die breit abgestützte «IG R(h)ein & Rauf» das Konzept für dieses touristische Leuchtturmprojekt mit externer Hilfe entwickeln. Entstanden ist ein Konzept, welches die touristische Wertschöpfung in der Gemeinde Ilanz/Glion wie auch am Berg nachhaltig stärkt. Besonderer Fokus wird dabei auf die Inwertsetzung und gezielte Weiterentwicklung der bestehenden Erlebniszentren «rund um den Mundaun» gelegt. Sobald die Gemeindevorstände von Ilanz/Glion und Obersaxen grünes Licht geben, erfolgt der nächste Projektschritt durch die Anpassung des kantonale und regionalen Richtplanes.

Bogn Sedrun

Die geplante touristische Inwertsetzung am Wellness- und Erlebnisbad Bogn Sedrun läuft seit Juni 2023 planmässig. Die Umbauarbeiten sind im vollen Gange. Die Rohinstallationen (Rohr- und Leitungsführung) der technischen Anlagen sind bereits zu 80% ausgeführt. Der Innenausbau sollte grösstenteils bis Ende Juli 2024 erfolgen. Die markante rote Aussenrutschbahn und grösste Attraktivitätssteigerung sind bereits montiert. Die öffentliche Einweihungsfeier ist für den 19. Oktober 2024 geplant. Somit sollte die eigentliche Inbetriebnahme voraussichtlich bis Ende Oktober erfolgen und auf den Winter 2024/2025 das Hallenbad vollumfänglich in Betrieb sein.

Center Fontauna

Im Sommer 2023 konnten die neuen Räume der Cafeteria sowie die Fitnessräume mit Garderoben und Duschen im Erdgeschoss fertiggestellt und für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Im Herbst konnte dann mit den Arbeiten an der Tennishalle und der Kletterhalle begonnen werden und vor Weihnachten konnten beide Angebote eröffnet werden. Die offizielle Einweihung des Center Fontaunas in Disentis findet am 24. August 2024 statt.

Céline Meury Regionalentwicklerin



PLAN DIRECTIV SURSELVA RICHTPLANUNG SURSELVA

PLAN DIRECTIV SURSELVA

Gl'onn da rapport 2023 ha la Conferenza dils presidents saviu approbar il concept dil territori regional. Quei instrument ei in muossavia co la Surselva duei sesviluppar territorialmein ils proxims onns e nua ch'ins duei tschentar ils accents. Ultra da quei eis ei la basa dalla planisaziun directiva regionala pils secturs habitadis e traffic. Sper il concept fuorma la carta ch'ins ha elaborau ensemen cun quel ina part impurtanta dil plan. Silla carta vesan ins ils differents tips da territoris tenor il plan directiv cantunal e lur connex cun habitadis e traffic, denton era cun natira, cuntrada culturala e turissem. Ella ei denton era in spiegel dil spazis funcziunals nua ch'ins sto harmonisar infrastructures da muntada intercommunal. En Surselva dat ei tenor il concept dil territori treis spazis funcziunals, numnadamein Glion e contuorn, la Surselva amiez sco era Mustér/Sedrun culs spazis che tonschan sul cunfin cantunal. El turissem secruschan ils territoris Laax, Sursaisa, Lumnezia e Breil d'ina e Mustér/Sedrun da tschella vart. Il concept dil territori ei la basa per elaborar il plan directiv regional habitadi e traffic. L'incarica leutier ha il planisader regional Kurt Vieli survegniu en collaboraziun cul biro Stauffer & Studach. Il sboz duei esser semtgaus l'emprema mesadad dil 2024, aschia ch'igl ei pusseivel d'inoltrar el agl Uffeci cantunal da planisaziun dil territori.

In ulterieur accent el sector dalla planisaziun regionala dil territori ei il concept davart l'exploitaziun da material sco era quel dall'economisaziun dil rumien. Sin fundament d'ina activitad gronda e cuntinuada ella construcziun aulta e bassa eis ei necessari d'actualisar cumplessivamein il plan directiv. L'exploitaziun da gera e sablun e l'elaboraziun a material d'aula qualidad pil sector da baghegiar ei da grond'impurtanza per la regiun. Il basegn da betun e products da gera san ins curclar oz per

gronda part enteifer la regiun. Per garantir quei agen providement pigl avegnir eis ei necessari da planisar corrispudentamein, aschia ch'el s'accorda cun auters projects ed interess (ecologia, cuntrada, agricultura e.a.v.). Il sboz elaborau havein nus tarmess, per l'examinaziun preliminar, agl Uffeci cantunal per la planisaziun dil territori.

Era il plan directiv regional «Ruinaulta» ha duvrau ina revisiun parziala. Quei havein nus fatg en collaboraziun culla Regiun Imboden/Plaun. Quei plan havevan ins revediu la davosa gada il 2015. Dapi la davosa adattaziun ein entginas cundiziuns generalas semidadas aschia ch'igl ei necessari d'examinar ed actualisar cumplessivamein quei instrument directiv e siu cuntegn. En special ston ins harmonisar il plan da management Ruinaulta e divers projects, sco la renovaziun dalla staziun da Versomi e las gallarias encunter curdada da crappa. Las «portas», respectiv ils loghens d'entrar ella Ruinaulta e lur implementaziun tenor planisaziun spaziala, inclus la harmonisaziun cun autras intenziuns, fan part dalla revisiun.

**Duri Blumenthal
meinagestiu**

RICHTPLANUNG SURSELVA

Im Berichtsjahr konnte das regionale Raumkonzept von der Präsidentenkonferenz verabschiedet werden. Das Raumkonzept soll aufzeigen, wie die Region sich in den kommenden Jahren räumlich entwickeln will und wo die Schwerpunkte gesetzt werden sollen. Darüber hinaus bildet es die Grundlage für die regionale Richtplanung in den Bereichen Siedlung und Verkehr. Neben dem Konzept bildet die dazu erarbeitete Karte einen wichtigen Bestandteil des Raumkonzeptes. Darin sind die verschiedenen Raumtypen gemäss kantonalem Richtplan, die Zusammenhänge bezüglich Siedlung und Verkehr, jedoch auch die Bereiche Natur, Kulturlandschaft und Tourismus abgebildet. Sie widerspiegelt jedoch auch die funktionalen Räume in denen Infrastrukturen von überörtlicher Bedeutung abgestimmt werden sollen. Die Surselva verfügt gemäss Raumkonzept über drei funktionale Räume, nämlich Ilanz und Umgebung, die mittlere Surselva sowie Disentis/Sedrun mit den kantonsübergreifenden Räumen. Im Tourismus überlappen sich die Räume Laax, Obersaxen, Lumnezia und Brigels einerseits und Disentis/Sedrun andererseits. Das Raumkonzept bildet die Grundlage für die Erarbeitung des regionalen Richtplans Siedlung und Verkehr. Der Auftrag für die Erarbeitung dieses regionalen Richtplans wurde an den Regionalplaner Kurt Vieli in Zusammenarbeit mit dem Büro Stauffer & Studach erteilt. Der Entwurf soll in der ersten Jahreshälfte 2024 vorliegen, damit anschliessend die Vorprüfung beim Amt für Raumentwicklung erfolgen kann.

Ein weiterer Schwerpunkt im Bereich der regionalen Richtplanung bildeten das regionale Konzept Materialabbau und -verwertung sowie das Konzept Abfallbewirtschaftung. Aufgrund der anhaltend hohen Bautätigkeit im Hoch- und Tiefbau ist eine gesamthafte Aktualisierung des Richtplans erforderlich. Die Gewinnung von Kies und Sand und die Weiterverarbeitung zu hoch-

wertigen Baustoffen ist von grosser Bedeutung für die Region. Der Bedarf an Beton und Kiesprodukten kann heute weitgehend innerhalb der Region gedeckt werden. Um die Eigenversorgung auch künftig sicherzustellen, bedarf es entsprechend einer vorausschauenden Planung, bei welcher es auch um die Abstimmung mit anderen Vorhaben und Interessen geht (Ökologie, Landschaft, Landwirtschaft usw.). Der erarbeitete Entwurf wurde in die Vorprüfung beim Amt für Raumentwicklung gegeben.

Ebenfalls einer Teilrevisiun wurde der regionale Richtplan Ruinaulta unterzogen. Dies erfolgte in Zusammenarbeit mit der Regiun Imboden. Dieser Richtplan wurde letztmals im Jahre 2015 revidiert. Seit der letzten Anpassung haben sich einige Rahmenbedingungen verändert. Daher bedarf es einer gesamthaften Überprüfung und Aktualisierung der Richtpläne. Dabei handelt es sich insbesondere um die Abstimmung mit dem Managementplan Ruinaulta sowie mit verschiedenen Projekten wie dem Ausbau des Bahnhofs Versam, die Steinschlaggalerien oder die Konkretisierung und raumplanerischen Verankerung der vorgesehenen Eingangsportale in die Ruinaluta inkl. Abstimmung mit anderen Raumansprüchen.

**Duri Blumenthal
Geschäftsführer**

DISMESSA DA RUMIANS ENTSORGUNG SURSELVA

RECICLADI SURSELVA ENTSORGUNG

DISMESSA DA RUMIANS

Reit da protecziun encunter curdada da crappa

Il pumpadi dalla deponia Plaun Grond ei situauus dado il mir existent che schurmegia la centrala dil menaschi. Per proteger quei implont relevants per gl'entir temps ch'ins sto haver quitau dalla deponia (50 onns suenter che la deponia ei finida) han ins costruuiu sur la via dils Polacs ina reit da schurmetg da 40 meters lunghezia. Cun quella eis ei pusseivel da proteger praticamein diltut il tumbin d'eveniments che schabegian en intervals dad 1-30 onns. Per eveniments che schabegian mintga 100 onns dat la reit montada ina garanzia dad 86%. La construcziun ha custau la summa da 311'414.03 francs incl. tpv.

Tetg plat

Il 23 da fevrer 2023 ha la Conferenza dils presidents lubiu in credit da 400'000 francs per sanar il tetg dalla centrala dil menaschi Plaun Grond. Quel perdeva ed igl ei stau necessari da sanar la construcziun. Per impedir effects da capilar duront il temps che la neiv liua ei il tetg vegnius curclaus da niev cun stuors enstagl eternit.

Alzar la petga dalla lingia da tensiun aulta
Dapi onns fatschenta la petga dalla lingia da tensiun aulta la Regiun Surselva. Per saver augmentar las capacitads dalla deponia stuess'ins saver alzar las lingias. La lubientscha cantunala da baghegiar ha gl'Uffeci cantunala da planisaziun dil terri-

tori dau a nus. Il project preveda da remplazzar la petga situada el vest dalla deponia, ordeifer gl'areal da quella, e d'alzar la nova per 18 meters. Culla Swissgrid havein nus fixau ina cunvegna corrispudenta culla repartiziun dils cuosts. La Regiun Surselva sto separticipar cun ina summa da 120'000 francs. Cun quella mesira gudogna ella in volumen supplementar da 20'000 tonnas, quei che survarga per bia ils cuosts che la Regiun sto pagar.

Engrondir il baghetg central

Il plaz sigl areal da menaschi a Plaun Grond vegn plaunsiu scarts. Per quei motiv ha la Cumissiun regiunala incumbensau la direc-

ziun da lantschar in project d'engrondir ils stabiliments. Quel ei dapresent ella fasa da planisaziun.

Lavadiras/rumien da cuschina

La stad 2023 ha in project da pilot pertuccont la rimnada da lavadiras resp. rumien da cuschina entschiet. La Regiun cooperecha culla firma Gredig AG, quella rimna lavadiras dalla hotellaria e d'alters menaschis cun grondas quantitads da rumien da vivonda. Il project sesviluppescha bein e suenter che la fasa da pilot ei a fin vegn la lavur publicada.

Rumien verd

Pertuccont il rumien verd havein nus elaborau in concept. Ei fuss stau previu d'organisar ina rimnada centrala a Plaun Grond, da leu havess'ins menau il material a Landquart tier l'Axpo. Biaras vischnaucas han denton aunc contracts currents culla Axpo ch'ei pli favoreivels ch'in niev culla Regiun

Surselva. Per quei havein nus sistiu pil mument quei project.

Cumpra d'in cargader cun rodas ed in excavatur cun tschentas

Conform al turnus havein nus remplazzau duas maschinas, numnadamein in cargader cun rodas ed in excavatur cun tschentas.

Surdada dalla rimnada da veider vegl

Sin fundament d'ina submissiun publica ha la Regiun Surselva surdau alla MC Transports SA a Schluein l'incarica da rimnar il veider vegl. Treis firmas han inoltrau offer-tas. Sefundond sils criteris defini per surdar quella lavur ei l'offerta dalla MC Transports SA semussada sco l'economicamein pli favoreivla. L'incarica ha entschiet igl 1 d'october 2023 e cuoza tochen ils 30 da settember 2033.

Menaschi

Gl'onn da rapport ha il menaschi a Plaun Grond funcziunau sco usitau. Tiel rumien da casa ei il volumen rimnau da 4872 tonnas (onn precedent 4979) sereducius levamein. Il quantum da lenna veglia ei staus 1525 tonnas (onn precedent 1381). Totalmein 7481 tonnas (onn precedent 7920) havein nus tarmess ella barschera a Trimmis. La quantad da gliet normal ch'ei returnaus ei staus 21'388 tonnas (onn precedent 8505 tonnas). En connex cun midar sin material schetg ed emplenir la 2. etappa han ins deponiu quella 21'338 tonnas. Demai ch'igl ei gliet d'ordeifer la regiun sto la Regiun Surselva pagar al possessur da terren ina summa da 97'385.14 francs.

Dallas ovras da calira a distanza ein 116 tonnas vegnidas a Plaun Grond (onn precedent 239). Cartun vegl havein nus rimnau 659 tonnas (onn precedent 688) e la rimnada da pupi vegl ei sereducida dad 844 sin 785 tonnas. Rauba blocca gratuita per las vischnaucas ei sereducida sin 424 tonnas (onn precedent 467). Fier veder ei vegniu furniu 170 tonnas (onn precedent 176).

Tiel veider vegl ei la quantad rimnada sereducida sin 1261 tonnas (onn precedent 1351) e tiel plastic s'augmentaus perencunter da 54 sin 73 tonnas.

La pli gronda quantad da material reciclau havein nus tarmess vinavon alla firma EL-REC a Trimmis. Ina part impurtonta dils apparts dil tenercasa havein nus furniu all'instituziun ARGO a Schluein, quella ha saviu occupar cun quei meglier siu luvratori.

En connex cul personal cumplettescha Hugo Camenisch da Castrisch dapi il matg 2023 la squadra a Plaun Grond.

Aua contaminada

Gl'onn da rapport ha la deponia pumpau 34'498 m³ (onn precedent 17'872 m³) ella serenera Foppa a Schluein.

VASA

Gl'onn 2023 havein nus menau el cumpartment dil tip D dalla deponia 21'503 tonnas (onn precedent 8651) e 2054 tonnas sil cumpartment E (onn precedent 1550). Per mintga tonna che vegn menada ella deponia finala stuein nus pagar alla Confederaziun ina taxa da 16 francs.

Taxas

Gl'onn 2023 ha ei dau ina midada da prezis sulettamein per eternit, quei per impedir in turissem d'eternit. Pervia da nos prezis da consegna schi bass transportav'ins a Plaun Grond eternit schizun ord l'Engiadina.

KliK

Tras la Fundaziun Protecziun dil clima e cumpensaziun CO2 (KliK) ha la Regiun Surselva saviu far valer sias certificaziuns pils implonts da gas fleivel a Plaun Grond e Val Casti Sagogn. Per quella prestaziun havein nus retschiert indemnaziuns totalas dad 85'815 francs.

Duri Blumenthal meinagestium

DISMESSA DA RUMIANS ENTSORGUNG SURSELVA

ENTSORGUNG SURSELVA

Schutznetz

Das Pumpschachtgebäude der 1. und 2. Deponieetappe liegt ausserhalb des bestehenden Erddammes, welches das Betriebsgebäude schützt. Um diesen Schacht während der gesamten Nachsorgezeit (50 Jahre nach Abschluss der Deponie) zu schützen, wurde oberhalb des Polenwegs ein etwa 40 Meter langes Schutznetz erstellt. Mit diesem Netz kann der Pumpschacht vor 1–30-jährigen Ereignissen praktisch vollständig geschützt werden und bei 100-jährigen Ereignissen liegt ein 86-prozentiger Schutz vor. Für die Erstellung des Schutznetzes wurde mit Gesamtkosten von CHF 311'414.03 inkl. MWST kalkuliert.

Flachdach

Die PK hat an der Sitzung vom 23. Februar 2023 einen Kredit von CHF 400'000.00 für die Sanierung des Daches des Betriebsgebäudes in Plaun Grond gesprochen. Das Dach war undicht und um die Konstruktion zu schützen, musste die Sanierung vorgenommen werden. Neu wurde das Dach nicht mit Eternit, sondern mit Blech eingedeckt, um bei der Schneeschmelze Kapillarwirkungen zu vermeiden.

Erhöhung Mast

Die Regiun Surselva befasst sich seit Jahren mit der Erhöhung der Leitungen über die Deponie um die Kapazitäten der Deponien zu erhöhen. Die entsprechende BAB-Bewilligung durch das ARE liegt vor. Das Projekt sieht vor, den westlichen Masten ausserhalb der Deponie zu ersetzen und den neuen um 18 m gegenüber dem Bestehenden zu erhöhen. Es wurde mit der Swissgrid eine entsprechende Vereinbarung über die Kostenverteilung abgeschlossen. Die Regiun Surselva muss sich mit CHF 120'000.00 an den Kosten beteiligen. Das so gewonnene Zusatzvolumen an endgelagertem Material beträgt rund 20'000 Tonnen, was bei Weitem den Beitrag, den die Region leisten muss, übersteigt.

Erweiterung Betriebsgebäude

Der Platz auf dem Betriebsareal in Plaun Grond wird langsam knapp. Aus diesem Grund hat der Regionalausschuss die Geschäftsleitung beauftragt, eine Erweiterung der Anlagen an die Hand zu nehmen. Das Vorhaben befindet sich gegenwärtig in der Planung.

Speiseabfälle

Seit dem Sommer läuft ein Pilotprojekt mit der Gredig AG bezüglich der Sammlung von Speiseabfällen aus der Hotellerie und weiteren Betrieben mit grossen Mengen an Speiseabfällen. Das Pilotprojekt läuft gut und nach Ablauf der Pilotphase wird der Auftrag öffentlich ausgeschrieben.

Grüngut

Beim Grüngut hat die Regiun Surselva ein Konzept erarbeitet, welches eine zentrale Sammlung in Plaun Grond vorgesehen hätte. Von dort wäre das Material dann an die Axpo nach Landquart geliefert worden. Da viele Gemeinden jedoch über laufende Verträge mit der Axpo verfügen, die günstiger sind als ein neuer Vertrag mit der Regiun Surselva, wurde dieses Projekt für den Moment sistiert.

Kauf Pneulader/Raupenbagger

Turnusgemäss wurden in Plaun Grond ein Pneulader und ein Raupenbagger ersetzt.

Vergabe Altglas

Aufgrund der öffentlichen Ausschreibung wurde die Sammlung des Altglases in der Region an die MC Transports SA in Schluein vergeben. An der Submission nahmen drei Firmen teil. Das Angebot der MC Transports SA erwies sich aufgrund der festgelegten Zuschlagskriterien als das wirtschaftlich günstigste Angebot. Der Auftrag begann am 1. Oktober 2023 und dauert bis zum 30. September 2033.

Betrieb

Der Betrieb in Plaun Grond verlief in den gewohnten Bahnen. Beim Siedlungsabfall war

die gesammelte Menge mit 4872 Tonnen (Vorjahr 4979 Tonnen) leicht rückläufig. Die angelieferte Altholzmenge betrug 1525 Tonnen (im Vorjahr 1381 Tonnen). Insgesamt wurden 8089 Tonnen (Vorjahr 7920 Tonnen) thermisch behandelt. Hinzu wurden im Zusammenhang mit dem Wechsel auf den Trockenaustrag und der Verfüllung der 2. Deponieetappe 21'338 Tonnen Schlacke eingebaut. Da es sich dabei um ausserregionale Schlacke handelt, musste die Regiun Surselva dem Grundeigentümer einen Betrag von CHF 97'385.14 entrichten.

Aus den Fernheizwerken wurden total 116 Tonnen angeliefert (Vorjahr 239 Tonnen). Beim Altkarton wurden 659 Tonnen (Vorjahr 688 Tonnen) gesammelt und beim Altpapier nahm die Menge von 844 auf 785 Tonnen ab. Beim Gratissperrgut für die Gemeinden ging die Menge auf 424 Tonnen (Vorjahr 467 Tonnen) zurück. Beim Eisenschrott wurden 170 Tonnen (Vorjahr 176 Tonnen) angeliefert. Beim Altglas verkleinerte sich die gesammelte Menge auf 1261 Tonnen (Vorjahr 1351 Tonnen). Beim Kunststoff erhöhte sich die Menge hingegen von 54 auf 73 Tonnen.

Die grösste Menge an recyceltem Material wurde der Firma ELREC in Trimmis weitergeleitet. Ein wesentlicher Teil der Haushaltsgeräte wurden an die ARGO in Schluein geliefert, um so deren Werkstatt besser auszulasten.

Hugo Camenisch aus Castrisch ergänzt seit Juni 2023 das Team in Plaun Grond.

Schmutzwasser

Im Berichtsjahr wurden insgesamt 34'498 m³ (Vorjahr 17'872 m³) in die ARA Schluein gepumpt.

VASA

Auf der Deponie wurden im Jahre 2023 21'503.03 Tonnen (Vorjahr 8'650.84 Tonnen) auf dem Kompartiment Typ D und 2053.985

Tonnen (Vorjahr 1550.06) auf dem Kompartiment E endgelagert. Pro endgelagerte Tonne muss eine Abgabe von CHF 16.00/Tonne an den Bund abgeliefert werden.

Gebühren

Im Berichtsjahr wurden lediglich die Gebühren für Eternit angepasst. Dies um einen Eternittourismus zu verhindern. Wegen unseren tiefen Annahmepreisen wurde sogar Eternit aus dem Engadin in Plaun Grond angeliefert.

KliK

Über die Stiftung Klimaschutz und CO₂-Kompensation KliK konnte die Regiun Surselva für ihre Schwachgasanlagen in Plaun Grond und in Val Casti Bescheinigungen geltend machen. Insgesamt wurde die Regiun Surselva mit CHF 85'815.– abgegolten.

Duri Blumenthal Geschäftsführer



Stammdaten/Masseinheit	2020	2021	2022	2023
Bediente Gemeinden	15.00	15.00	15.00	15.00
Einwohner (Stand 31.12.2021)	21 289	21 318	21 438	21 507
Gesammelte Abfallmenge in Tonnen	5 192.00	5244.00	5 021.41	4 911.30
Gratis Sperrgut Gemeinden	630.00	628.00	466.84	424.04
Gratis Eisenschrott Gemeinden	195.00	183.00	176.35	169.73
FE-Schrott Total	771.00	705.00	664.15	634.344
Thermisch behandeltes Altholz	2 342.00	1 926.77	1 381.40	1 525.00
Thermisch behandelte Abfallmenge	8 278.00	8 313.63	7 919.88	8 089.14
Endgelagerte Schlacke/Abfälle	5 169.00	5 391.98	8 504.83	21 387.52
Altpapier-Sammlungen	997.00	897.50	843.57	785.06
Karton-Sammlungen	668.00	687.50	688.2	659.43
Altglas-Verwertung	1 469.00	1 462.00	1 350.98	1 261.14
Altmetall-Verwertung	832.00	769.00	728.05	699.55
Kühlgeräte-Verwertung (neu in Tonnen)	24.33	27.10	24.49	20.38
Haushaltgeräte gross (neu in Tonnen)	34.54	35.90	28.58	19.65
Haushaltgeräte klein SENS	41.16	38.10	39.14	32.90
SWICO Artikel	25.22	23.50	19.68	17.57
PET	27.61	25.56	23.39	25.10
Silo-Folien	31.88	20.10	13.08	11.71
Nespresso Kapseln	2.88	2.90	2.51	2.50
Kunststoffe in Tonnen	50.30	51.80	54.25	72.70
Betriebsstunden Bagger	830.00	1 183.00	974.00	715.00
Betriebsstunden Pneulader	1 647.00	1 730.00	1 703.00	1 507.00
Leistungsdaten				
Abfallmenge je Einwohner (Kilogramm)	232.65	254.98	234.22	229.00
Gesamte und spezifische Kosten				
Sammeldienst	671 318.42	676 972.05	598 723.43	510 583.98
Abfallferntransport	270 676.34	245 014.46	233 597.61	245 826.53
Verbrennung	1 139 407.98	1 140 597.38	1 076 201.62	1 106 882.90
Abschreibungen	756 955.88	759 316.85	699 001.36	931 002.16
Kostenbeiträge an Gemeinden	500 000.00	500 000.00	500 000.00	500 000.00
Gemeinden				
Gesamtaufwand	5 623 151.71	5 575 747.64	5 747 745.47	7 339 634.93
Sammeldienst je Einwohner	31.53	31.75	27.92	23.74
Sammeldienstkosten je Tonne	129.87	129.09	119.23	103.96

FONDO DA SPORT SPORTFÖRDERUNG



FONDO DA SPORT

La promoziun da sport sustegn affons e giuvenils ella vegliadetgna da 5 tochen 20 onns el sport popular. La summa da promoziun ei mintg'onn 40000 francs, ella vegn repartida procentualmein sillas uniuns cun dretg sin prestaziuns tenor indicaziuns digl uffeci da G+S dil Grischun.

Igl onn da rapport ein vegnidaz sustenidas 16 uniuns sportivas (onn precedent 18) cun totalmein frs. 24711.87 (onn precedent frs. 25985.70).

Daners ord il fondo da sport che vonzan, van mintgamai el fondo regional. Cul fondo regional sa la Regiun sustener oravontut projects pli pigns ed acziuns els secturs cultura, natira e sport.

Per saver dumandar ina contribuziun dil fondo ston las uniuns sportivas inoltrar alla Regiun Surselva ina copia dils cuors da G+S che lur funcziunaris han absolviu. La promoziun da sport cumpeggia clubs da skis, da ballapei, clubs da golf, club da velo Surselva tochen tier uniuns da gimnastica. Las pli numerusas damondas han ils clubs da skis inoltrau (8), suandau dils clubs ballapei (2) e dallas autras uniuns ha la Regiun retschiert mintgamai ina tochen duas damondas.

Roger Tuor meinagestiu

Legende	Sportclub	Anzahl Clubs	Franken
1	Fussballclubs	2	8927.44
2	Skisportclubs	8	11716.99
3	Tennisclubs	1	236.43
4	Golfclubs	1	632.51
5	Turnvereine	1	1608.53
6	Volleyballclubs	1	549.67
7	Veloclubs	1	467.78
8	Karate	1	572.52
	Total	16	24711.87

SPORTFONDS

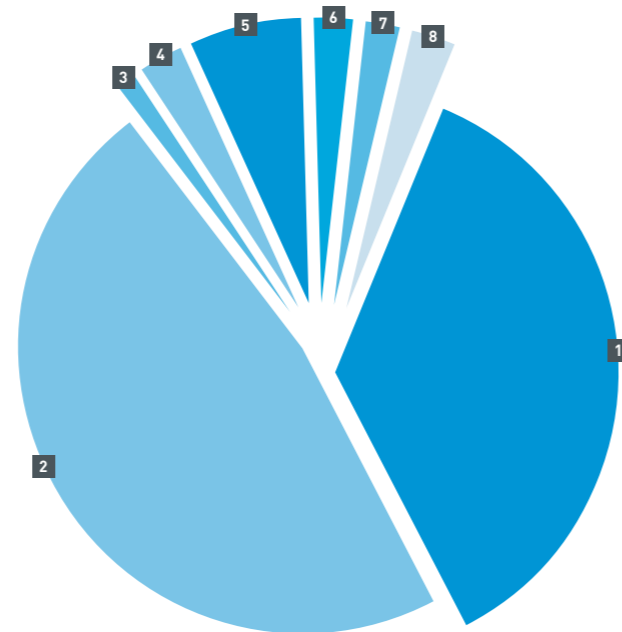
Mit der Sportförderung werden Jugendliche zwischen dem 5. und 20. Lebensjahr im Breitensport unterstützt. Die Fördersumme beträgt jedes Jahr CHF 40000.– und wird aufgrund der Angaben von Jugend und Sport GR prozentual auf die anspruchsberechtigten Vereine aufgeteilt.

Im Berichtsjahr konnten anhand der eingereichten Gesuche insgesamt 16 Sportvereine (Vorjahr 18) mit Total CHF 24711.87 (Vorjahr Total CHF 25985.70) unterstützt werden. Gelder aus dem Sportfonds, welche nicht beansprucht worden sind, gehen in den Regionalfonds.

Mit dem Regionalfonds werden vor allem kleinere Projekte und Aktionen im Bereich Kultur, Natur und Sport unterstützt.

Die Sportvereine müssen eine Kopie der absolvierten J+S Kurse bei der Regiun Surselva einreichen, damit ein Beitrag aus dem Fonds beansprucht werden kann. Die Sportförderung reicht von Skiclubs, Fussballclubs, Golfclubs, Veloclub Surselva bis hin zu Turnvereinen. Am meisten Gesuche wurden von den Skiclubs eingereicht (8), gefolgt von den Fussballclubs (2) und von den anderen Vereinen hat die Regiun Surselva jeweils ein bis zwei Gesuche erhalten.

Roger Tuor Geschäftsführer





CUSSEGLIAZIUN DA BULIUS PILZBERATUNG

CUSSEGLIAZIUN DA BULIUS

Gl'unviern 2022/23 ei staus fetg migeivels, suandada ei ina primavera bletscha cun paucas scheladas. Igl ei stau l'aura ideala pils bulius primavauns. Corrispondentamein ei la stagiun dils murachels stada fetg buna. Suenter quella ha ei dau ina liunga perioda da schitgira. Igl ei buca stau ina buna premissa per in bien onn da bulius. Gl'uost han ins anflau (localmein) biars mellens ed era biars zagrenders. La varietad da sorts ha denton muncau. Ina midada ha ei dau naven da miez settember tochen fin d'october. Ins ha anflau en grondas quantitats cunzun fetg bia tscheps e dabia tgiruns-stria («Hexenröhrling»). Igl ei in buliu che paucs rimnaders enconuschan, ch'ei denton in fetg bien buliu gudibel. Pervia da sia color stgirblaua e nera che cumpara cun tagliar taxesch'ins el sco toxic ed untgescha aschia el. Lu ein bellezza parisols («Riesenschirmpling») carschi ed era il schampignun da nuorsas ei seprentaus cun gronds tscherchels-stria. Plitost magra ei la raccolta da ruschlas («Täubling») e craterellas melnas stada.

Il november ha ei dau entginas scheladas ed ils biars bulius ein schelai, vegni loms e nungudibels.

Gl'onn 2023 va ella historia sco fetg bien onn da bulius. Nossa squadra ha controllau 417.71 kg (onn precedent 136.26 kg). Nus havein stuiu confiscar 65.09 kg (onn precedent 44.259 kg). Da quei era 1.87 kg fetg toxics (onn precedent 560 gr.).

Las controllas ein stadas digl uost tochen gl'october/november. Quellas ein gratuitas per tuts. Cheutras vulan ins animar schi biars sco pusseivel da schar examinar lur raccolta ina persuna dil fatg per aschia prevegnir a tussegaziuns.

Demai ch'igl ei stau quei temps schetg han plitost paucs visitau dil fenadur tochen il settember ils posts dalla controlla da bulius. Excepiu ils mellens (localmein) han ins era anflau paucs auters bulius gudibels. Naven da miez settember tochen gl'october ei la varietad carschida. Ils posts a Mustér, Glion e Laax ein stai frequentai fetg bein. Deplo-rablamein han ils experts era stuiu sortar e dismetter biars tscheps surmadirs e ruina.

Controllas tenor cunvegnientscha telefonica (a Cumbel e Siat) ha ei dau il 2023 pratica-mein mintga gi. A biaras personas han ils

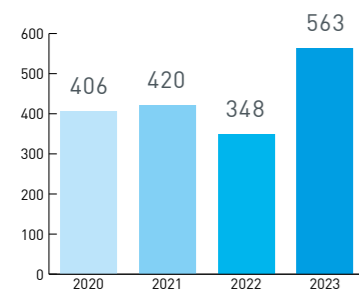
experts saviu gidar era sufficientamein al telefon.

En tut ha ei dau il 2023 563 controllas (onn precedent 348).

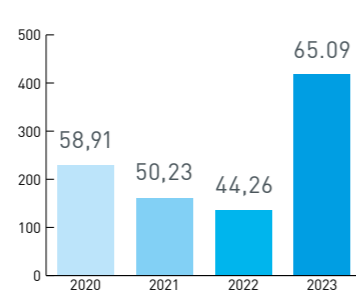
Las controllas da bulius han ils dus experts Lia Heini-Piacentini ed Egmont Heisch menau a Glion, Laax, Mustér, Siat e Cumbel. A Val S. Pieder ei Siegfried Berni il controllader.

Roger Tuor
meinagestiu

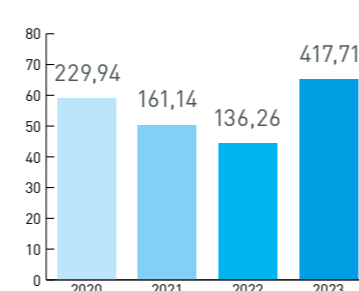
Formulars da controlla
Anzahl Kontrollen



Total bulius confiscai (kg)
Total beschlagnahmte Pilze (kg)



Total bulius controllai (kg)
Total kontrollierte Pilze (kg)



PILZBERATUNG

Der Winter 2022/2023 war sehr mild. Es folgte ein nasser Frühling mit wenigen Frösten, ideales Wetter für die Frühlingspilze. Die Morchel-Saison war dementsprechend dieses Jahr sehr gut. Nach der Morchel-Saison folgte eine lange Trockenperiode, keine guten Aussichten auf ein erfolgreiches Pilzjahr. Im August fand man (lokal) viele Eierschwämme und auch Reifpilze. Die Vielfalt an Pilzarten fehlte jedoch. Die Wendung kam dann ab Mitte September bis Ende Oktober. Man fand in grossen Mengen vor allem sehr viele Steinpilze, reichlich flockenstielige Hexenröhrlinge (ein sehr guter Speisepilz, welcher wenigen Pilzsammlern bekannt ist und wegen seiner dunkelblauen bis schwarzen Verfärbung beim Aufschneiden des Pilzes als giftig angesehen wird und dem entsprechend auch gemieden wird) und wunderschöne Riesenschirmlinge. Auch der Schafschampignon zeigte sich in grossen Hexenringen. Eher bescheiden war der Fund an Täublingen und gelben Kraterellen. Im November gab es einige Fröste und die meisten Pilze froren in der Nacht, wurden dann weich und ungeniessbar.

Das Jahr 2023 war ein sehr gutes Pilzjahr. Insgesamt wurden 417.71 kg Pilze kontrolliert (Vorjahr 136.26 kg). 65.09 kg Pilze mussten beschlagnahmt (Vorjahr 44.259 kg) werden. Davon waren 1.87 kg sehr giftige Pilze (Vorjahr 560 g).

Die Pilzkontrollen finden zwischen Juli und Oktober/November statt. Diese sind für alle kostenlos. Dadurch sollen so viele wie möglich animiert werden, ihre gesammelten Pilze von einer Fachperson begutachten zu lassen, um so Vergiftungen vorzubeugen.

Die Pilzkontrollstellen wurden dieses Jahr im Juli bis Mitte September nur dürftig aufgesucht, da es während dieser Zeit sehr trocken war. Ausgenommen Eierschwämme (lokal) waren wenig andere Speisepilze zu finden. Ab Mitte September und im Oktober war die Vielfalt der Pilze besser geworden. Die Kontrollstellen in Disentis/Mustér, Ilanz und Laax wurden rege aufgesucht. Leider mussten auch viele verdorbene Steinpilze aussortieren und entsorgen werden.

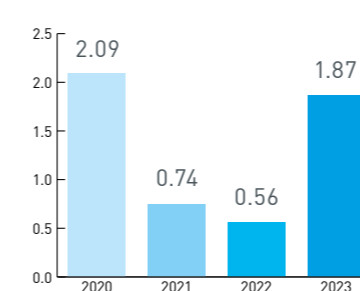
Kontrollen nach telefonischer Vereinbarung (in Cumbel und Siat) gab es auch dieses Jahr praktisch jeden Tag. Viele Kunden konnten am Telefon ausreichend beraten werden.

Insgesamt gab es im 2023 563 Pilzkontrollen (letztes Jahr 348).

Die Pilzkontrollen erfolgen durch die beiden Pilzexperten Lia Heini-Piacentini und Egmont Heisch. Diese Kontrollen finden in Ilanz, Laax, Disentis/Mustér, Siat sowie in Cumbel statt. In der Gemeinde Vals fungiert Siegfried Berni als Pilzkontrolleur.

Roger Tuor
Geschäftsführer

Total bulius fetg toxics (kg)
Total sehr giftige Pilze (kg)



FINANZIAZIUN DILS MUSEUMS MUSEUMSFINANZIERUNG

FINANZIAZIUN DILS MUSEUMS/ ARCHIVS CIRCUITALS

Dapi igl onn 2022 ed entochen 2026 vala la convogna da prestaziun «finanziaziun da museums». Tenor quella dat ei treis categorias da museums ed archivs ella Regiun Surselva:

- quater museums regionalis (Casa d'Angel Lumbrein, Cuort Ligia Grischa, Klostermuseum Disentis, Regionalmuseum Ilanz)
- tschun museums locals (Laax, Stussavgia, Sedrun, Vals, Waltensburg/Vuorz)
- quater archivs culturals (Foppa e contuorn, Lumnezia, Sumvitg e Tujetsch)

Ils museums locals ed ils archivs culturals retscheivan mintg'onn 4500 francs dalla Regiun Surselva. Totalmein e per onn munta quei aschia ad in sustegn finanziel dad 80'500 francs per sustener quei impurtont bein cultural ed historic dalla Surselva.

Ils archivs circuitals ein sut l'egida dalla regiun. Ils archivs dils anteriurs circuits da Glion e Rueun secattan a Glion tier la Regiun Surselva. Quels dils anteriurs circuits da Mustér, Lumnezia e Stussavgia sesanflan aunc adina en lur liug d'origin. La Regiun Surselva ei responsabla per l'administraziun dils archivs circuitals.

Roger Tuor
meinagestiu

MUSEUMSFINANZIERUNG/ KREISARCHIVE

Seit 2022 bis und mit 2026 gilt die Leistungsvereinbarung «Museumsfinanzierung». Gemäss dieser gelten drei Kategorien von Museen und Archiven in der Regiun Surselva:

- vier regionale Museen (Casa d'Angel Lumbrein, Cuort Ligia Grischa, Klostermuseum Disentis, Regionalmuseum Ilanz)
- fünf lokale Museen (Laax, Safien, Sedrun, Vals, Waltensburg/Vuorz)
- vier Kulturarchive (Foppa und Umgebung, Lumnezia, Sumvitg und Tujetsch)

Die lokalen Museen und die Kulturarchive erhalten von der Regiun Surselva je 4500 Franken.

Insgesamt belaufen sich die Ausgaben für die Unterstützung dieses hohen geschichtlichen und kulturellen Gutes der Surselva auf jährlich 80'500.00 Franken.

Die Kreisarchive befinden sich in der Obhut der Region. Die Archive der ehemaligen Kreise Ilanz und Rueun befinden sich in Ilanz bei der Region. Diejenigen der ehemaligen Kreise Disentis, Lumnezia und Safien befinden sich an den alten Standorten. Für die Verwaltung der Kreisarchive ist die Regiun Surselva zuständig.

Roger Tuor
Geschäftsführer

CENTER DA FORMAZIUN SURSELVA BILDUNGSZENTRUM SURSELVA

CENTER DA FORMAZIUN SURSELVA (CFS)



Roger Tuor

Certificaziun

Il schaner 2023 ha ina squadra externa d'evaluators examinau duront dus dis la Scuola media mercantila e specialisada Surselva (SMMS). En lur rapport concludan els che nossa scola adempleschi tuttas cundiziuns da retscheiver danovamein, per la recertificaziun igl onn 2024, il certificat pli ault «Q2E-Master». Denter auter scrivan ils evaluators che la SMMS sedistingui cun ina cultura da scola marcantamein famigliara ed integrativa. Il sentiment da cuminonza, la tgira dil contact sco era il sustegn e risguard vicendeivel seigien, cunzun per personas involucadas el menaschi da scola, valurs vividas e cumpartidas.

Medemamein il schaner 2023 ha la scola ediu l'emprema gada ils attestats, ed il zercladur 2023 ils attestats finals, culla nova software d'administrar scolas «Schulnetz». La midada ei stada necessaria demai che la purschida d'entochen ussa dalla software haveva visau a cuorta vosta il contract da licenza.

Suenter la refuorma KV 23+ han treis empremas classas entschiet gl'uoost 2023 (scola professiunala mercantila KV, scola professiunala mercantila cun maturitad professiunala e Scuola media mercantila). Sin fundament d'ina stretga collaboraziun cun endisch scolas professiunalas dalla Svizra orientala ei il pass ella nova scolaziun gartegiaus bein. Quellas endisch scolas han sviluppu il davos treis onns comunabla-mein ina vasta plattafuorma online d'emprender.

Reorganisaziun dalla cuschina

Dapi l'entschatta dalla scola gl'uoost 2023 furnescha la cuschina dalla claustra buca pli las tschaveras alla mensa dalla SMMS e dalla Scuola Vinavon. Da niev prepara la cu-

schiniera emplotada Mariateresa Piperata quellas el liug. La sligaziun ei stada necessaria demai che la claustra haveva communicau la primavera 2023 ch'ella furness pli bugen buca pli las tschaveras, e sche tuttina, lu per in prezi bia pli car. Scolaras e scolars ed il personal d'instrucziun ein fetg cuntents culla purschida reorganisada.

Niev liug da scola dil CFS alla staziun da Glion

Gia dapi quater onns planisesch'ins il nivel liug da scola pil CFS alla staziun da Glion. La stad 2023 ein las davosas empustaziuns concretas e finalas dalla planisaziun idas ella runda finala. Duront quella fasa vegnan ils davos detagls sclari sco era las damondas pertuccont baghetg ed endrizzar quel. Finamira resta d'entscheiver a baghegiar gl'atun 2024 e da bardigliar definitivamein il 2028. Nossa scola astga guder dapi onns la hospitalitad cordiala e fina dalla claustra dallas soras dominicanas da Glion. Oriundamein eri previu da bardigliar sigl onn da scola 2023/24.

Instrucziun da sport naven dil 2028

Ina damonda ch'ei aunc buca sclarida ei nua che las partiziuns dalla SMMS absolvan naven da 2028 l'instrucziun da sport. La vischnaunca Ilanz/Glion ha planisau ed era empermess gl'onn 2019 d'integrar nies menaschi ellas hallas da gimnastica dalla scola da Glion. Il diember actual da scolaras e scolars dad Ilanz/Glion mettan en damonda quella pusseivladad. Avon che quei problem essenzial ei buca sclarius ei era la bardigliada digl entir menaschi da scola naven dalla claustra da Glion messa en damonda. Ei fa prescha, pertgei avon l'emprema badelada dalla nova staziun a Glion gl'atun 2024 sto il cantun Grischnun aunc decider pertuccont ils mieds finanzials e las subvenziuns per la scola.



BILDUNGSZENTRUM SURSELVA (BZS)

Demografia vs. munconza da plaz

Ei para curios ch'ina vallada che ha da sbatter dapi onns cun ina demografia cuntinuonta, ha era da sbatter d'anflar sligiazions en cunter il problem da plaz per l'instrucziun da sport. Quei buca il davos demai che la vischnaunca fusiunada da Glion dispona sin siu entir territori da bia infrastruttura per sport. Per porscher a tut nossas scolas dil scalem secundar 2 ina buna sligiazion che fa senn, duess l'instrucziun da sport esser pusseivla el center dil marcau da Glion. Ina sligiazion decentrala da quei problem smi-nuess numnadamein l'attractivitat gudignada culla construcziun dalla staziun nova dalla Viafier retica.

Svilup dallas cefras da scolaras e scolaris

Il diember da scolaras e scolaris dil CFS ein sesviluppai ils davos onns sco suonda:

2021/22	2022/23	2023/24
Scola media propedeutica		
12	19	12
20	11	5
15	6	12
Scola media mercantila		
7	2	8
3	8	9
3	10	3
Scolaziun mercantila AFQ cun MP		
7	6	7
6	7	4
7	4	5
Scolaziun mercantila AFQ		
19	11	17
11	17	10
15	11	11
Commerci da detagl		
7	12	8
11	9	8
11	9	6

Cun 142 scolaras e scolaris ei la scola professionala industrialia stada constanta (onn precedent 142). Tier la purschida propedeutica Vinavon ei la cefra restada constanta cun 19 (onn precedent 18).

Tier la Scola da musica ei il diember alzaus levamein, numnadamein per 52 scolaras e scolaris sin 799 (onn precedent 747).

Il Survetsch da logopedia ha dau egl onn 2022/23 totalmeins 3932 lecziuns da terapia (exkl. cussegliaziuns e tschaffadas da scolletta) (onn precedent 4559.12).

La promoziun da talents Surselva han 4 scolaras e scolaris (onn precedent 3) visitau quei onn da scola.

Roger Tuor
meinagestiu

Zertifizierung

Im Januar 2023 wurde die Handels- und Fachmittelschule (HFS) von einem externen Evaluatoren-Team zwei Tage lang geprüft. In ihrem Bericht kommen sie zum Schluss, dass die Schule alle Bedingungen erfüllt, um bei der Rezertifizierung im Jahr 2024 wieder das höchste Zertifikat «Q2E-Master» zu erlangen. Unter anderem schreiben die Evaluatoren, dass sich die HFS durch eine ausgeprägte familiäre und integrierende Schulkultur auszeichne. Das Gemeinschaftsgefühl, die Beziehungspflege sowie die gegenseitige Unterstützung und Rücksichtnahme seien von allen am Schulleben Beteiligten geteilte und gelebte Werte.

Im Januar 2023 wurden zum ersten Mal die Schulzeugnisse und im Juni 2023 die Abschlusszeugnisse über die neue Schulverwaltungsoftware «Schulnetz» herausgegeben. Der Wechsel war nötig, weil die vorherige Softwareanbieterin den Lizenzvertrag kurzfristig gekündigt hatte.

Im August starteten drei erste Klassen (KV, KV mit BM, HMS) nach der Reform KV23+. Aufgrund der engen Zusammenarbeit mit elf Berufsfachschulen der Ostschweiz gelang der Einstieg in die neue Ausbildung gut. Die elf Schulen haben in den letzten drei Jahren eine umfassende Online-Lernplattform zusammen aufgebaut.

Reorganisation Küche

Seit Schulbeginn Mitte August 2023 bezieht die Mensa der Handels- und Fachmittelschule und der scola vinavon das Essen nicht mehr von der Klosterküche, sondern es wird von der eingestellten Köchin Mariateresa Pipera vor Ort zubereitet. Diese Lösung wurde umgesetzt, weil das Kloster im Frühjahr 2023 bekannt gegeben hatte, zukünftig lieber kein Essen mehr liefern zu wollen und wenn doch, dann zu wesentlich höherem Preis. Die Ler-

nenden und Lehrerschaft sind mit dem neu organisierten Angebot sehr zufrieden.

neuer BZS-Standort am Bahnhof Ilanz Glion

Seit nunmehr vier Jahren sind die Planungsarbeiten zum neuen Standort unseres BZS beim Bahnhof Ilanz im Gang. Im Sommer wurden die konkreten und finalen Planungsbestellungen eingeläutet. In diesen Bestellungen werden die letzten Details und Fragen zum Bau und deren Ausstattung geklärt. Ziel bleibt im Herbst 2024 mit dem Bau zu beginnen um ab 2028 den Umzug der Schulen, die seit Jahren die herzliche und feine Gastfreundschaft des Klosters Ilanz genießen dürfen, zu vollziehen. Ursprünglich war der Umzug im Schuljahr 2023/2024 geplant.

Sportunterricht ab 2028

Eine der noch zu klärenden Fragen ist, wo die der Sportunterricht der Fach- und Handelsmittelschule und der Kaufmännischen Berufsschule ab 2028 stattfinden wird. Geplant und von der Gemeinde Ilanz Glion im Jahre 2019 zugesichert, war eine Integration in den bestehenden drei Turnhallen der Schule Ilanz. Aktuelle Schülerzahlen der Gemeinde Ilanz Glion stellen diese Möglichkeit in Frage. Ohne Klärung dieses essentiellen Problems wird ein gesamter Umzug weg vom Kloster Ilanz in Frage gestellt. Die Zeit drängt, denn vor dem Anfang des geplanten Baus ab Herbst 2024 muss der Kanton Graubünden noch über die finanziellen Mittel und Schulschubventionen entscheiden.

Demographie versus Platzmangel

Es mag komisch klingen, dass ein Tal, welches seit Jahren mit einer anhaltenden Demographie zu kämpfen hat, beim Finden einer Lösung für den Sportunterricht mit Platzmangel zu kämpfen hat. Dies nicht zu Letzt, weil die fusionierte Gemeinde Ilanz Glion in ihrem gesamten Gebiet über etliche

Sportinfrastruktur verfügt. Um all unseren Schulen des Sek 2 eine sinnvolle und gute Lösung für den Sportunterricht zu ermöglichen, sollte dieser im Zentrum der Stadt Ilanz Glion stattfinden. Eine dezentrale Lösung dieses Problems würde die neu gewonnene Attraktivität mit dem Bau beim Bahnhof Ilanz schmälern.

Entwicklung der Schülerzahlen

Die Anzahl der Schülerinnen und Schüler des BZS haben sich in den vergangenen Jahren wie folgt entwickelt:

2021/22	2022/23	2023/24
Fachmittelschule		
12	19	12
20	11	5
15	6	12
Handelsmittelschule		
7	2	8
3	8	9
3	10	3
Kaufmännische Grundbildung EFZ mit BM		
7	6	7
6	7	4
7	4	5
Kaufmännische Grundbildung EFZ		
19	11	17
11	17	10
15	11	11
Detailhandel		
7	12	8
11	9	8
11	9	6

Die Gewerbliche Berufsschule blieb mit 142 Schülerinnen und Schülern konstant im Vergleich zum Vorjahr (Vorjahr 143). Bei den Brückenangeboten Vinavon blieb die Zahl ebenfalls konstant mit 19 (Vorjahr 18).

Bei der Musikschule war eine leichte Zunahme zu verzeichnen, nämlich um 52 Schülerinnen und Schüler auf 799 (Vorjahr 747).

Beim Logopädischen Dienst wurden im Schuljahr 2022/23 total 3932 Therapieleistungen (exkl. Beratungen und Kindergartenerfassungen) erteilt (Vorjahr 4559.12).

Die Begabtenförderung Surselva besuchten in diesem Schuljahr 4 Schülerinnen und Schüler (Vorjahr 3).

Roger Tuor
Geschäftsführer

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
REGIUN SURSELVA						
REGIONALAUSSCHUSS						
Gemeindebeiträge		55 000.00		55 000.00		55 000.00
Sonstige Einnahmen		12 700.00		10 000.00		12 700.00
Regionalausschuss	53 059.49		65 000.00		53 437.61	
Rückstellungen/Entnahme Geschäftsstelle	14 640.51		0.00		14 262.39	
Regionalausschuss	67 700.00	67 700.00	65 000.00	65 000.00	67 700.00	67 700.00
GESCHÄFTSSTELLE REGIUN SURSELVA						
Gemeindebeiträge		120 000.00		120 000.00		120 000.00
Übrige Erträge		4 483.58				
Personalkosten Geschäftsstelle						
Bruttolöhne Geschäftsstelle	414 443.00		375 000.00		352 385.55	
Sozialversicherungsaufwand Geschäftsstelle	80 892.70		77 200.00		63 205.44	
Übriger Personalaufwand Geschäftsstelle	10 864.57		14 800.00		14 130.71	
Personalkosten Geschäftsstelle	506 200.27		467 000.00		429 721.70	
Dienstleistungen Geschäftsstelle						
Anlaufstelle Regionalentwicklung		20 000.00		20 000.00		20 000.00
Abfallbewirtschaftung		340 000.00		370 000.00		307 000.00
Logopädischer Dienst		22 000.00		22 000.00		22 000.00
Berufsbeistandschaft		8 000.00		8 000.00		8 000.00
Zivilstandsamt		5 000.00		5 000.00		5 000.00
Betreibungs- und Konkursamt		8 000.00		8 000.00		8 000.00
Verwaltung Liegenschaft Casa Surselva		25 000.00		20 000.00		20 000.00
Kreisarchive		5 000.00		5 000.00		5 000.00
Vertretung der Region nach innen und aussen		2 000.00		0.00		2 000.00
Anlaufstelle San Gottardo		200.00		500.00		0.00
Regionalfonds/Baumpatenschaften		0.00		1 000.00		0.00
Mehrjahresprogramm/Raumkonzept		7 000.00		7 000.00		7 000.00
Langsamverkehr		6 000.00		6 000.00		6 000.00
Sportfonds		1 000.00		1 000.00		1 000.00
Verkehr/Steila Surselva		7 000.00		9 000.00		7 000.00
Diverse		7 358.54		7 400.00		1 415.50
Dienstleistungen Geschäftsstelle		463 558.54		489 900.00		419 415.50
Raumaufwand						
Büromiete, Strom regiun surselva	16 545.25		20 000.00		16 545.25	
Büropflege	6 648.14		9 000.00		6 648.14	
Raumaufwand	23 193.39		29 000.00		23 193.39	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Kopiergerät	2 662.33		6 000.00		2 885.41	
Möbiliar und Einrichtungen	2 527.26		3 000.00		1 406.78	
Büromaschinen und EDV	8 242.75		10 000.00		8 943.16	
Anschaffungen Material	662.46		2 000.00		491.69	
Sach- und Betriebsversicherungen	691.85		3 000.00		578.50	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	14 786.65		24 000.00		14 305.54	

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial	5 671.61		7 000.00		1 707.79	
Telefon, Fax, Porti	5 127.93		7 000.00		4 391.12	
Internet	5 418.79		5 000.00		4 538.65	
Abonnemente und Dokumentation	2 312.27		3 000.00		2 682.56	
Kommissionen und Revisionsstelle	7 496.32		6 000.00		5 956.55	
EDV-Beratung und Updates	12 909.08		15 000.00		12 258.15	
Verwaltungsaufwand	38 936.00		43 000.00		31 534.82	
Übriger Betriebsaufwand						
Übriger Betriebsaufwand	24 589.43		30 000.00		16 893.66	
Vertretung der Regionen nach innen und aussen	2 000.00		2 000.00		2 000.00	
Die Regionen GR	0.00		0.00		0.00	
Regionale Volksabstimmung / Grossrats Wahlen	0.00		2 000.00		0.00	
Region als mittlere Ebene	0.00		0.00		0.00	
Übriger Betriebsaufwand	26 589.43		34 000.00		18 893.66	
Kapitalkosten und Erträge						
Bankspesen	1 931.32		2 500.00		4 199.94	
Zinsen		4 343.44		100.00		2 008.56
Kapitalkosten und Erträge	1 931.32	4 343.44	2 500.00	100.00	4 199.94	2 008.56
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromobiliar	6 000.00		7 500.00		6 003.60	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	2 805.02		2 500.00		1 073.01	
Abschreibungen	8 805.02		10 000.00		7 076.61	
Rückstellungen Geschäftsstelle		28 056.52	500.00		12 498.40	
GESCHÄFTSSTELLE REGIUN SURSELVA:	620 442.08	620 442.08	610 000.00	610 000.00	541 424.06	541 424.06
LIEGENSCHAFT CASA SURSELVA						
Mieteinnahmen		573 834.61		571 000.00		575 280.25
Einnahmen Raumpflege/Telefon/Strom/Sonstige Einnahmen		118 474.96		116 000.00		118 321.87
Verwaltung	34 252.60		40 000.00		29 475.30	
Unterhalt	82 947.59		70 000.00		72 471.32	
Nebenkosten	105 263.46		120 000.00		94 981.96	
Personalkosten Büropflege						
Bruttolöhne Büropflege	71 370.00		71 500.00		81 650.15	
Sozialversicherungsaufwand Büropflege	18 078.65		19 600.00		9 391.90	
Übriger Personalaufwand	364.85		0.00		6 807.40	
Personalkosten Büropflege	89 813.50		91 100.00		97 849.45	
Reinigungsmaterial	4 478.71		3 000.00		5 475.52	
Zinsen	22 286.36		26 000.00		23 087.50	
Abschreibungen Casa Surselva	384 542.80		360 000.00		380 000.00	
Rückstellungen/Entnahme Casa Surselva		31 275.45		23 100.00		9 738.93
Liegenschaft Casa Surselva	723 585.02	723 585.02	710 100.00	710 100.00	703 341.05	703 341.05
BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA						
Gemeindebeiträge		950 000.00		950 000.00		950 000.00
Honorare und Spesen		250 000.00		250 000.00		300 000.00
Übriger Ertrag		3 497.26		0.00		4 608.60

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalkosten Berufsbeistandschaft						
Bruttolöhne Berufsbeistandschaft	899 135.15		893 000.00		891 337.80	
Sozialversicherungsaufwand Berufsbeistand	197 288.20		198 000.00		166 581.27	
Übriger Personalaufwand	23 254.07		33 000.00		18 962.28	
Personalkosten Berufsbeistandschaft	1 119 677.42		1 124 000.00		1 076 881.35	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	51 587.85		52 000.00		51 587.85	
Büropflege	20 186.55		21 500.00		20 186.55	
Raumaufwand	71 774.40		73 500.00		71 774.40	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Möbiliar und Einrichtungen	170.50		3 000.00		3 311.70	
Büromaschinen und EDV	1 422.85		4 000.00		5 504.15	
Sach- und Betriebsversicherungen	2 836.00		2 500.00		1 222.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	4 429.35		9 500.00		10 037.85	
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	5 688.10		7 000.00		8 827.97	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	27 256.95		28 000.00		26 017.45	
Verbandsbeiträge	2 105.00		2 000.00		1 886.20	
Abonnemente und Dokumentation	404.20		600.00		335.00	
Entschädigung Regiun Surselva	8 000.00		8 000.00		8 000.00	
Entschädigung Rechtsberatung	2 718.70		15 000.00		1 092.60	
Übriger Betriebsaufwand	90.00		400.00		0.00	
Versicherungen Klienten	1 206.90		5 000.00		3 888.90	
Verwaltungsaufwand	47 469.85		66 000.00		50 048.12	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromöbiliar und Maschinen	6 000.00		6 000.00		6 000.00	
Abschreibungen auf EDV-Anlagen inkl. Software	5 414.35		5 000.00		5 000.00	
Abschreibungen	11 414.35		11 000.00		11 000.00	
Rückstellungen/Entnahme Berufsbeistandschaft Surselva		51 268.11		84 000.00	34 866.88	
BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA	1 254 765.37	1 254 765.37	1 284 000.00	1 284 000.00	1 254 608.60	1 254 608.60
ZIVILSTANDSAMT						
Gemeindebeiträge		110 000.00		110 000.00		110 000.00
Einnahmen Zivilstandswesen		177 298.31		185 000.00		195 516.33
Übriger Ertrag		136.77		0.00		0.00
Personalkosten Zivilstandsamt						
Bruttolöhne Zivilstandsamt	197 823.60		198 000.00		191 308.00	
Sozialversicherungsaufwand Zivilstandsamt	43 934.75		44 500.00		34 664.60	
Übriger Personalaufwand	2 138.35		4 000.00		2 592.50	
Personalkosten Zivilstandsamt	243 896.70		246 500.00		228 565.10	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	22 555.42		23 000.00		22 555.42	
Büropflege	7 683.30		7 800.00		7 683.30	
Raumaufwand	30 238.72		30 800.00		30 238.72	

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Einnahmen Casa Gronda		7 200.00		8 000.00		9 004.21
Ausgaben Casa Gronda	15 147.50		15 000.00		13 666.10	
Casa Gronda	15 147.50	7 200.00	15 000.00	8 000.00	13 666.10	9 004.21
Verwaltungsaufwand						
Möbiliar und Einrichtungen	2 641.70		3 000.00		0.00	
Büromaschinen und EDV	1 703.80		3 100.00		997.30	
Sach- und Betriebshaftpflicht	588.00		200.00		277.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	4 933.50		6 300.00		1 274.30	
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	5 738.37		6 000.00		5 439.54	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	9 200.45		11 900.00		9 924.85	
Verbandsbeiträge	100.00		100.00		100.00	
Abonnemente und Dokumentation	176.95		500.00		180.70	
Entschädigung Regiun Surselva	5 000.00		5 000.00		5 000.00	
Übriger Betriebsaufwand	1 418.65		6 900.00		1 412.70	
Verwaltungsaufwand	21 634.42		30 400.00		22 057.79	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromöbiliar und Maschinen	749.00		3 000.00		2 550.00	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	249.00		1 000.00		350.00	
Abschreibungen	998.00		4 000.00		2 900.00	
Rückstellungen/Entnahme Zivilstandsamt		22 213.76		30 000.00	15 818.53	
ZIVILSTANDSAMT	316 848.84	316 848.84	333 000.00	333 000.00	314 520.54	314 520.54
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT						
Gemeindebeiträge		130 000.00		130 000.00		130 000.00
Einnahmen Betriebsamt		506 300.00		480 000.00		480 100.00
Einnahmen Konkursamt		0.00		0.00		0.00
Übriger Ertrag		290.90		0.00		1 895.30
Personalkosten Betriebs- und Konkursamt						
Bruttolöhne Betriebs- und Konkursamt	391 617.70		360 000.00		406 098.92	
Sozialversicherungsaufwand Zivilstandsamt	79 851.10		77 500.00		70 465.10	
Übriger Personalaufwand	20 925.56		11 000.00		9 580.27	
Personalkosten Betriebs- und Konkursamt	492 394.36		448 500.00		486 144.29	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	24 322.50		26 500.00		24 322.50	
Büropflege	9 517.50		11 000.00		9 517.50	
Raumaufwand	33 840.00		37 500.00		33 840.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Möbiliar und Einrichtungen	5 092.45		3 000.00		4 125.90	
Büromaschinen und EDV	0.00		7 000.00		927.30	
Sach- und Betriebshaftpflicht	4 876.00		5 000.00		4 235.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	9 968.45		15 000.00		9 288.20	

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	7 672.81		7 000.00		6 980.04	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	65 342.30		75 000.00		70 385.95	
Verbandsbeiträge	500.00		500.00		500.00	
Abonnemente und Dokumentation	3 822.00		3 500.00		3 375.60	
Entschädigung Regiun Surselva	8 000.00		8 000.00		8 000.00	
Übriger Betriebsaufwand	0.00		1 000.00		0.00	
Verwaltungsaufwand	85 337.11		95 000.00		89 241.59	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromobiliar und Maschinen	4 500.00		5 000.00		4 500.00	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	2 999.00		5 000.00		9 500.00	
Abschreibungen	7 499.00		10 000.00		14 000.00	
Rückstellungen/Entnahme Zivilstandsamt	7 551.98		4 000.00			20 518.78
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT	636 590.90	636 590.90	610 000.00	610 000.00	632 514.08	632 514.08
REGIONALENTWICKLUNG						
Regionalentwicklung Kanton		101 198.00		103 000.00		106 963.00
Regionalentwicklung Gemeinden		176 000.00		176 000.00		176 000.00
Projekte anderer Departemente		33 577.32		15 000.00		19 038.72
Personalkosten Regionalentwicklung						
Bruttolöhne Regionalentwicklung						
Personalkosten Regionalentwicklung	141 408.35		142 200.00		130 958.61	
Geschäftsstelle	28 870.80		30 000.00		29 738.95	
Projekte	7 461.40		105 000.00		21 421.93	
UHB-Projekt	1 127.67		0.00		3 009.61	
Erlebnis Rhein	20 000.00		0.00		0.00	
EnergieRegion	1 200.00		0.00		27 359.33	
Strategie	7 596.38		0.00		61 137.09	
Corona	0.00		0.00		0.00	
Reallabor	23 764.10		0.00		14 907.95	
Spesenentschädigung	2 979.47		7 000.00		5 435.36	
Rückstellungen Regionalentwicklung	76 367.15		9 800.00		8 032.89	
REGIONALENTWICKLUNG	310 775.32	310 775.32	294 000.00	294 000.00	302 001.72	302 001.72
REGIONALE RICHTPLANUNG						
Beiträge der Gemeinden für Entw.- und Raumplanung		98 000.00		98 000.00		98 000.00
Subventionen an Entw.- und Raumplanung		43 000.00		20 000.00		24 000.00
Allgemeiner Aufwand	1 365.13		5 000.00		0.00	
Richtplan	42 685.07		70 000.00		0.00	
Umsetzung Mehrjahresprogramm	7 000.00		10 000.00		7 000.00	
Richtplanung (Siedlungskonzept)	8 082.27		20 000.00		435.00	
Langsamverkehr	6 000.00		13 000.00		35 126.88	
Rückstellungen/Entnahme Regionale Richtplanung	75 867.53				79 438.12	
REGIONALE RICHTPLANUNG	141 000.00	141 000.00	118 000.00	118 000.00	122 000.00	122 000.00

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG						
Grundgebühren (0.17‰)		2 274 089.84		1 950 000.00		2 086 278.04
Gebindegebühren		1 184 104.84		1 250 000.00		1 187 715.35
Direktanlieferergebühren		1 237 072.97		1 100 000.00		1 000 495.99
Deponiegebühren		2 357 227.77		500 000.00		984 502.21
Recycling		284 521.02		300 000.00		488 753.88
Übriger Ertrag		2 618.49		0.00		0.00
Planung 3. Etappe	0.00		0.00		0.00	
Personalkosten Plaun Grond						
Bruttolöhne Plaun Grond	434 094.08		440 000.00		426 611.57	
Sozialversicherungsaufwand Plaun Grond	97 253.43		99 000.00		76 117.90	
Übriger Personalaufwand Plaun Grond	7 087.63		6 000.00		6 785.55	
Personalkosten Plaun Grond	538 435.14		545 000.00		509 515.02	
Anlagenbetrieb	620 722.94		620 000.00		619 170.18	
Abfallsammeldienst	510 583.98		580 000.00		598 723.43	
Abfallferntransport GEVAG	197 877.02		180 000.00		185 470.66	
Abfallferntransport	47 949.51		45 000.00		48 126.95	
Rücktransport Schlacke	72 668.81		0.00		59 798.60	
Verbrennung GEVAG	1 106 882.90		1 200 000.00		1 076 201.62	
Deponieabgabe	163 214.55		40 000.00		111 312.00	
Aufwand Gebühreninkasso	46 540.13		48 000.00		46 936.43	
Erneuerbare Energien	5 200.00		5 000.00		5 200.00	
Verwaltung und allg. Unkosten	359 329.00		370 000.00		333 814.00	
Verwertungsmassnahmen						
Altpapier- und Kartonsammlungen	135 783.80		175 000.00		146 673.20	
Allgemeine Verwertungsmassnahmen	153 136.02		250 000.00		167 660.39	
Altglas-Verwertung	174 116.83		110 000.00		174 484.67	
Verwertungsmassnahmen	463 036.65		535 000.00		488 818.26	
Kostenbeiträge an Gemeinden	500 000.00		500 000.00		500 000.00	
Kostenbeiträge an Sportfonds/Regionalfonds	40 000.00		40 000.00		40 000.00	
Abschreibungen						
Abschreibungen auf Fahrzeuge Abfallbewirtschaftung	112 171.94		45 000.00		45 001.00	
Abschreibungen auf Abfallbewirtschaftungsanlage	818 830.22		350 000.00		654 000.36	
Abschreibungen	931 002.16		395 000.00		699 001.36	
Entnahme/Rückstellungen Abfallbewirtschaftungsanlage	1 736 192.14			3 000.00	425 656.96	
ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG	7 339 634.93	7 339 634.93	5 103 000.00	5 103 000.00	5 747 745.47	5 747 745.47

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
VERKEHR						
Steila Surselva						
Gemeinde- und Kantonsbeiträge		22 272.65		30 000.00		0.00
Gönner		492.16		3 000.00		1 532.17
Sponsoren		400.00		7 000.00		12 013.75
Kosten Steila Surselva	67 598.69		70 000.00		3 522.52	
Steila Surselva	67 598.69	23 164.81	70 000.00	40 000.00	3 522.52	13 545.92
Reserven						
Rückstellungen Steila Surselva		44 433.88		30 000.00	10 023.40	
Reserven		44 433.88				0.00
VERKEHR	67 598.69	67 598.69	70 000.00	70 000.00	13 545.92	13 545.92
SOZIALES, KULTUR, SPORT						
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine						
Beitrag aus Altpapier- und Kartonsammlungen		40 000.00		40 000.00		40 000.00
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine	24 711.87		40 000.00		25 985.70	
Regionalfond und Aufwand	15 288.13		0.00		14 014.30	
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00
Finanzierungskosten Museen						
Gemeindebeiträge Finanzierungsaktion Museen		80 500.00		80 500.00		80 500.00
Entnahme Reserve Regiun Surselva		0.00		0.00		0.00
Finanzierungsaktion Museen	80 500.00		80 500.00		80 500.00	
Finanzierungskosten Museen	80 500.00	80 500.00	80 500.00	80 500.00	80 500.00	80 500.00
Kreisarchive						
Gemeindebeiträge Kreisarchive		15 000.00		15 000.00		15 000.00
Kreisarchive	15 000.00		15 000.00		15 000.00	
Entnahme Kreisarchive	0.00		0.00		0.00	
Kreisarchive	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00
Pilzkontrollen						
Gemeindebeiträge Pilzkontrollen		15 000.00		15 000.00		15 000.00
Pilzkontrollen	11 265.30		15 000.00		11 038.50	
Rückstellung Pilzkontrollen	3 734.70		0.00		3 961.50	
Pilzkontrollen	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00
Gymnasium Kloster Disentis						
Gemeindebeiträge Gymnasium Kloster Disentis		280 000.00		0.00		280 000.00
Gymnasium Klosters Disentis	280 000.00		0.00		280 000.00	
Gymnasium Kloster Disentis	280 000.00	280 000.00	0.00	0.00	280 000.00	280 000.00
SOZIALES, KULTUR, SPORT	430 500.00	430 500.00	150 500.00	150 500.00	430 500.00	430 500.00
Total	1 190 944.15	1 190 944.15	9 347 600.00	9 347 600.00	10 129 901.44	10 129 901.44

	Bilanz per 31.12.2023		Bilanz per 31.12.2022	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
AKTIVEN				
UMLAUFVERMÖGEN				
Flüssige Mittel				
Kasse	4 623.85		5 969.65	
Kasse Plaun Grond	2 457.60		300.00	
Post regiun surselva	1 405 058.34		2 032 253.89	
Post Projekte	0.00		256 293.56	
GKB CH58 0077 4130 1354 9730 0	4 179 135.04		2 144 879.52	
GKB CH34 0077 4000 1354 9730 2	419 608.56		321 143.01	
Raiffeisen Disentis/Cadi 66751.76-1072	41 052.76		589 785.69	
Raiffeisen Surselva 61906-1073	21 075.35		19 732.95	
Flüssige Mittel	6 073 011.50		5 370 358.27	
Andere Kurzfristige Forderungen				
Debitoren	1 911 425.46		749 997.21	
Gemeindebeiträge für Berufsbeistandschaft Surselva	0.00		0.00	
Verrechnungssteuerguthaben	1 345.22		490.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung TA	4 430.95		4 341.75	
Andere Kurzfristige Forderungen	1 917 201.63		754 828.96	
UMLAUFVERMÖGEN	7 990 213.13		6 125 187.23	
ANLAGEVERMÖGEN				
GKB Forstdepositem	1 119 76.75		1 116 56.70	
Wertschriftendepot Raiffeisen	750 000.00		200 000.00	
Aktien Repower AG	5 600.00		5 600.00	
Kassenobligation Postfinance	0.00		0.00	
Liegenschaft				
Liegenschaft Glennerstrasse 22	8 530 000.00		8 855 000.00	
Gewerbeschule Surselva (30/100 ME-Anteil)	1.00		1.00	
Geschäftsstelle				
Büromobiliar und Maschinen	5 000.00		12 000.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	3 500.00		1 500.00	
Regionssekretariat	8 500.00		13 500.00	
Abfallbewirtschaftung				
Fahrzeuge Abfallbewirtschaftungsanlage	430 000.00		130 000.00	
Abfallbewirtschaftungsanlage	3 000 000.00		3 250 000.00	
Abfallbewirtschaftung	3 430 000.00		3 380 000.00	
Berufsbeistandschaft				
Büromobiliar und Maschinen	20 000.00		26 000.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	6 500.00		5 000.00	
Berufsbeistandschaft	26 500.00		31 000.00	
Zivilstandsamt				
Büromobiliar und Maschinen	1.00		750.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	1.00		250.00	
Zivilstandsamt	2.00		1 000.00	

	Bilanz per 31.12.2023		Bilanz per 31.12.2022	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Betriebs- und Konkursamt				
Büromobilien und Maschinen	4 500.00		9'000.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	1.00		3'000.00	
Betriebs- und Konkursamt	4 501.00		12'000.00	
ANLAGEVERMÖGEN	12 867 080.75		12'609'757.70	
AKTIVEN	20 857 293.88		18'734'944.93	

PASSIVEN

FREMDKAPITAL				
Kreditoren		927'334.46		562'335.14
Übrige Verbindlichkeiten				
Schlüsseldepot		3 915.00		3'985.00
Berufsbeistandschafts Abrechnungskonto		4 536.50		4'997.65
Übrige Verbindlichkeiten		8 451.50		8'982.65
Langfristige Finanzverbindlichkeiten				
Berufsbeistandschaft Surselva		109 788.41		161'056.52
Zivilstandsamt Surselva		57 740.86		79'954.62
Betriebsamt Surselva		-818.64		-8'370.62
steila surselva		352 578.29		397'012.17
Regionalverkehr		133 398.15		137'398.15
Wald Natur		0.00		0.00
Regionenverband		3 659.50		3'659.50
Sportnetz		8 500.00		9'300.00
Legat Gabl		44 244.12		44'244.12
Orchester Surselva		7 307.10		7'307.10
Langsamverkehr		40 000.00		40'000.00
Entwicklungs- und Raumplanung		537 443.81		461'576.28
Regionalentwicklungsfond		159 618.56		83'251.41
Pilzkontrollen		29 962.33		26'227.63
Kreisarchive		12 514.96		12'514.96
Langfristige Finanzverbindlichkeiten		1 495 937.45		1'455'131.84
Langfristige Rückstellungen				
Abfallbewirtschaftungsanlage		15 683 657.89		13'925'179.39
Langfristige Rückstellungen Nachsorge		2 000 000.00		2'000'000.00
Liegenschaft Casa Surselva		397 620.96		428'896.41
Langfristige Rückstellungen		18 081 278.85		16'354'075.80
FREMDKAPITAL		20 513 002.26		18'380'525.43
EIGENKAPITAL				
Regionalfonds		36 337.59		33'049.46
Eigenkapital Regiun Surselva		307 954.03		321'370.04
EIGENKAPITAL		344 291.62		354'419.50
PASSIVEN		20 857 293.88		18'734'944.93

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag

DEPARTEMENT FÜR BILDUNG

MUSIKSCHULE SURSELVA						
Beiträge						
Aktivzinsen		635.20		0.00		9.50
Liegenschaftserträge		0.00		0.00		370.65
Schulgelder		587 707.30		552 000.00		563 031.25
Band-Lager-Beiträge		7 060.00		8 500.00		0.00
Konzerteinnahmen		2 529.55		0.00		2 250.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		20 633.90		18 700.00		18 780.00
Übrige Einnahmen		1 596.90		200.00		1 230.25
Kantonsbeiträge		298 486.00		307 600.00		305 695.00
Gemeinde-Vorwegbeiträge		170 000.00		170 000.00		170 000.00
Gemeinde-Restkostenanteile		335 000.00		335 000.00		355 000.00
Beiträge		1 423 648.85		1 392 000.00		1 416 366.65
Fondsentnahme (+) / Fondseinlage (-)		97 326.15		30 000.00		1 235.86
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	30 884.75		31 900.00			29 978.70
Löhne Lehrpersonen	1 106 511.50		1 000 000.00			1 034 317.75
Sozialversicherungsbeitrag	117 525.45		109 700.00			109 348.20
Personalversicherungsbeiträge	83 206.50		61 400.00			67 037.70
Unfall- und Krankenversicherung	13 704.95		12 700.00			12 960.90
Übriger Personalaufwand	10 015.85		20 400.00			3 870.05
Personalaufwand	1 361 849.00		1 236 100.00			1 257 513.30
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	21 410.07		28 300.00			22 974.88
Möbeln, Maschinen	4 149.35		4 500.00			5 326.76
Wasser, Energie und Heizmaterialien	3 842.80		5 000.00			3 842.80
Verbrauchsmaterialien	0.00		700.00			0.00
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	287.00		2 200.00			167.00
Mieten, Pachten und Benützungskosten	76 969.02		81 000.00			76 782.37
Spesenentschädigungen	30 803.65		40 000.00			27 170.00
Dienstleistungen und Honorare	8 055.53		6 900.00			6 113.78
Übrige Ausgaben	5 745.93		6 300.00			5 601.65
Sachaufwand	151 263.35		174 900.00			147 979.24
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00			0.00
Passivzinsen	0.00		0.00			0.00
Abschreibungen						
Abschreibungen	7 862.65		11 000.00			9 638.25
Abschreibungen	7 862.65		11 000.00			9 638.25
MUSIKSCHULE SURSELVA	1 520 975.00	1 520 975.00	1 422 000.00	1 422 000.00	1 416 366.65	1 416 366.65

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag

LOGOPÄDISCHER DIENST						
Beiträge						
Aktivzinsen		340.95		20.00		0.55
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		49 688.00		5 400.00		40 522.00
Übrige Einnahmen		362.34		0.00		858.72
Gemeinde-Vorwegbeiträge		170 000.00		170 000.00		170 000.00
Gemeinde-Restkostenbeiträge		364 598.89		558 280.00		349 160.04
Kostendeckende Beiträge		231 460.85		191 000.00		320 152.70
Beiträge		816 451.03		924 700.00		880 694.01
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	25 565.20		24 000.00			25 414.65
Löhne Logopädie	582 397.45		656 600.00			667 199.85
Sozialversicherungsbeitrag	48 716.35		59 500.00			52 514.85
Personalversicherungsbeiträge	60 917.35		56 000.00			32 891.57
Unfall- und Krankenversicherung	7 540.60		9 600.00			8 282.15
Übriger Personalaufwand	6 375.85		12 600.00			6 682.35
Personalaufwand	731 512.80		818 300.00			792 985.42
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	8 531.44		11 100.00			3 519.59
Büromöbeln und Maschinen	1 725.31		2 000.00			2 044.40
Wasser, Energie und Heizmaterialien	2 327.20		4 800.00			2 327.20
Verbrauchsmaterialien	5 098.60		8 700.00			6 954.65
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	167.00		4 000.00			3 793.30
Mieten, Pachten und Benützungskosten	50 867.15		56 300.00			50 867.15
Spesenentschädigungen	7 120.50		10 000.00			8 103.80
Dienstleistungen und Honorare	6 186.78		5 200.00			6 789.75
Übrige Ausgaben	314.25		1 000.00			708.75
Sachaufwand	82 338.23		103 100.00			85 108.59
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00			0.00
Passivzinsen	0.00		0.00			0.00
Abschreibungen						
Abschreibungen	2 600.00		3 300.00			2 600.00
Abschreibungen	2 600.00		3 300.00			2 600.00
LOGOPÄDISCHER DIENST	816 451.03	816 451.03	924 700.00	924 700.00	880 694.01	880 694.01
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		537.65		30.00		8.10
Liegenschaftserträge		2 408.40		1 900.00		2 852.10
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		3 887.50		3 500.00		4 350.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		22 817.13		12 600.00		20 496.52
Übrige Einnahmen		1 020.37		2 500.00		2 775.61
Kantonsbeiträge		1 258 089.91		1 404 000.00		1 221 918.17
Beiträge		1 288 760.96		1 424 530.00		1 252 400.50

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	3060.00		3060.00		3060.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	86664.20		87500.00		83591.20	
Löhne Lehrpersonen	808567.65		889000.00		771262.20	
Sozialversicherungsbeiträge	98414.61		100600.00		97530.67	
Personalversicherungsbeiträge	97115.80		104500.00		91053.59	
Unfall- und Krankenversicherung	4850.75		5900.00		5238.10	
Übriger Personalaufwand	4730.88		17330.00		12743.24	
Personalaufwand	1103403.89		1207890.00		1064479.00	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	24187.45		25200.00		25509.33	
Möbilien, Maschinen	631.38		1200.00		2993.55	
Wasser, Energie und Heizmaterial	24630.25		26700.00		24938.53	
Reinigungsmaterial	2602.45		2300.00		2723.85	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	9033.03		12200.00		7753.53	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	110996.69		122000.00		111555.18	
Spesenentschädigungen	0.00		1300.00		1541.25	
Dienstleistungen und Honorare	11826.36		22020.00		8756.76	
Übrige Ausgaben	1449.46		3720.00		2149.52	
Sachaufwand	185357.07		216640.00		187921.50	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	1288760.96	1288760.96	1424530.00	1424530.00	1252400.50	1252400.50

GEWERBLICHE BERUFSSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		277.05		0.00		4.60
Liegenschaftserträge		2310.00		1000.00		2620.00
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		5856.45		4600.00		5263.50
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		8985.50		4800.00		4355.65
Übrige Einnahmen		273.85		500.00		366.75
Kantonsbeiträge		669762.84		763000.00		730414.69
Beiträge		687465.69		773900.00		743025.19
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	4200.00		4200.00		4200.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	20819.80		21500.00		20232.70	
Löhne Lehrpersonen	432655.75		502670.00		484832.45	
Sozialversicherungsbeiträge	44116.85		44000.00		40797.35	
Personalversicherungsbeiträge	42927.50		48200.00		48367.78	
Unfall- und Krankenversicherung	2102.15		2950.00		2557.70	
Übriger Personalaufwand	4028.85		6500.00		5458.54	
Personalaufwand	550850.90		630020.00		606446.52	

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	18787.64		19500.00		16630.62	
Möbilien, Maschinen	61.40		800.00		979.25	
Wasser, Energie und Heizmaterial	25738.20		26000.00		23065.50	
Verbrauchsmaterialien	2063.00		2500.00		1954.70	
Dienstleistungen Dritter baulicher Unterhalt	50305.90		50500.00		53912.40	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	12095.95		14000.00		15035.95	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	16622.35		17000.00		17508.70	
Spesenentschädigungen	227.00		500.00		0.00	
Dienstleistungen und Honorare	10093.25		12000.00		6921.95	
Übrige Ausgaben	620.10		1080.00		569.60	
Sachaufwand	136614.79		143880.00		136578.67	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	687465.69	687465.69	773900.00	773900.00	743025.19	743025.19

FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		684.00		30.00		9.85
Liegenschaftserträge		2031.60		1800.00		2457.90
Schulgelder		43714.20		33000.00		50239.15
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		4405.70		3000.00		4300.85
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		23361.87		17800.00		14591.83
Übrige Einnahmen		3738.42		2500.00		12639.97
Kantonsbeiträge		1512047.54		1628000.00		1628380.04
Beiträge		1589983.33		1686130.00		1712619.59
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	2940.00		2940.00		2940.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	83265.35		82000.00		80313.23	
Löhne Lehrpersonen	1049646.95		1079100.00		967450.85	
Sozialversicherungsbeiträge	114449.90		118500.00		104949.13	
Personalversicherungsbeiträge	121149.60		129000.00		115576.81	
Unfall- und Krankenversicherung	12850.65		13000.00		11867.77	
Übriger Personalaufwand	4548.08		16970.00		11848.42	
Personalaufwand	1388850.53		1441510.00		1294946.21	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	27111.13		76990.00		23582.89	
Möbilien, Maschinen	631.53		1084.00		2876.10	
Wasser, Energie und Heizmaterial	23664.40		25700.00		24291.80	
Reinigungsmaterial	2493.14		2200.00		2632.10	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	8678.75		10600.00		7449.57	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	110765.74		117100.00		112909.57	
Spesenentschädigungen	15492.61		19225.00		15323.72	
Dienstleistungen und Honorare	53381.70		56790.00		46761.54	
Übrige Ausgaben	3725.34		3200.00		3449.98	
Sachaufwand	245944.34		312889.00		239277.27	

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)		44811.54		68269.00	178396.11	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	1634794.87	1634794.87	1754399.00	1754399.00	1712619.59	1712619.59
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON						
Beiträge						
Aktivzinsen		255.05		0.00		4.45
Schulgelder		47060.00		55500.00		33310.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		50091.38		75400.00		25444.30
Übrige Einnahmen		326.57		2500.00		1477.10
Kantonsbeiträge		525792.01		683000.00		660809.19
Beiträge		623525.01		816400.00		721045.04
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	2500.00		2500.00		2500.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	37983.70		38500.00		36909.40	
Löhne Lehrpersonen	368005.55		454500.00		468060.90	
Sozialversicherungsbeiträge	34625.19		44600.00		43859.00	
Personalversicherungsbeiträge	42112.55		50000.00		52604.40	
Unfall- und Krankenversicherung	2449.75		3500.00		3539.65	
Übriger Personalaufwand	2357.21		7509.00		2276.64	
Personalaufwand	490033.95		601109.00		609749.99	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	54386.40		92900.00		35870.50	
Möbilien, Maschinen	1794.25		2500.00		940.85	
Wasser, Energie und Heizmaterial	14725.07		14925.00		14346.68	
Reinigungsmaterial	0.00		3600.00		124.00	
Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	25735.95		33000.00		29985.22	
Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	4361.25		14000.00		6175.24	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	7921.80		13800.00		8672.70	
Spesenentschädigungen	0.00		2000.00		0.00	
Dienstleistungen und Honorare	24382.39		37450.00		15103.21	
Übrige Ausgaben	183.95		1116.00		76.65	
Sachaufwand	133491.06		215291.00		111295.05	
Abschreibungen						
Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON	623525.01	623525.01	816400.00	816400.00	721045.04	721045.04

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
MENSA Brückenangebote Surselva						
Beiträge						
Mensabetrieb		12695.37		30800.00		26100.40
Beiträge		12695.37		30800.00		26100.40
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	1272.25		1533.00		1672.10	
Sozialversicherungsbeiträge	109.95		300.00		135.75	
Unfall- und Krankenversicherung	20.10		10.00		24.35	
Personalaufwand	1402.30		1843.00		1832.20	
Sachaufwand						
Mensabetrieb	10348.50		28500.00		22691.70	
Sachaufwand	10348.50		28500.00		22691.70	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)		944.57		457.00		1576.50
MENSA Brückenangebote Surselva	12695.37	12695.37	30800.00	30800.00	26100.40	26100.40
MENSA Handelsschule						
Beiträge						
Mensabetrieb		102132.93		116600.00		95494.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		1110.40		0.00		0.00
Beiträge		103243.33		116600.00		95494.00
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	46468.60		33300.00		32839.80	
Sozialversicherungsbeiträge	3617.05		2800.00		2666.90	
Personalversicherungsbeiträge	5963.90		4300.00		2768.40	
Unfall- und Krankenversicherung	648.90		570.00		455.55	
Übriger Personalaufwand	163.38		0.00		0.00	
Personalaufwand	56861.83		40970.00		38730.65	
Sachaufwand						
Mensabetrieb	63719.65		99630.00		60772.15	
Sachaufwand	63719.65		99630.00		60772.15	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)		17338.15		24000.00		4008.80
MENSA Handelsschule	120581.48	120581.48	140600.00	140600.00	99502.80	99502.80
TAGESHANDELSCHULE						
Beiträge						
Schulgelder		0.00		0.00		0.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		0.00		0.00		0.00
Übrige Einnahmen		0.00		0.00		0.00
Kantonsbeiträge		0.00		0.00		14400.00
Beiträge		0.00		0.00		14400.00

	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalaufwand						
Löhne Lehrpersonen	0.00		0.00		0.00	
Sozialversicherungsbeiträge	0.00		0.00		0.00	
Personalversicherungsbeiträge	0.00		0.00		0.00	
Unfall- und Krankenversicherung	0.00		0.00		0.00	
Personalaufwand	0.00		0.00		0.00	
Sachaufwand						
Übrige Ausgaben	0.00		0.00		628.20	
Sachaufwand	0.00		0.00		628.20	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	0.00		0.00		13771.80	
TAGESHANDELSSCHULE	0.00	0.00	0.00	0.00	14400.00	14400.00
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA						
Beiträge						
Übrige Einnahmen		9854.00		0.00		11565.95
Beiträge		9854.00		0.00		11565.95
Sachaufwand						
Übrige Ausgaben	10328.15		0.00		14914.08	
Sachaufwand	10328.15		0.00		14914.08	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)		474.15	0.00			3348.13
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA	10328.15	10328.15	0.00	0.00	14914.08	14914.08
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG						
Beiträge						
Gemeinde-Vorwegbeiträge		7669.85		6410.00		6157.10
Gemeinde-Restkostenanteile		14629.45		12820.00		12109.60
Beiträge		22299.30		19230.00		18266.70
Personalaufwand						
Löhne Lehrpersonen	18256.60		13800.00		15004.20	
Sozialversicherungsbeiträge	1473.65		1200.00		1218.15	
Unfall- und Krankenversicherung	272.90		230.00		224.30	
Übriger Personalaufwand	1002.65		1000.00		0.00	
Personalaufwand	21005.80		16230.00		16446.65	
Sachaufwand						
Büro- u. Schulmaterial, Drucksachen	153.50		1000.00		680.05	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	1140.00		2000.00		1140.00	
Sachaufwand	1293.50		3000.00		1820.05	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG	22299.30	22299.30	19230.00	19230.00	18266.70	18266.70
DEPARTEMENT FÜR BILDUNG	6737876.86	6737876.86	7306559.00	7306559.00	6899334.96	6899334.96



	Bilanz per 31.12.2023		Bilanz per 31.12.2022	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
AKTIVEN				
UMLAUFVERMÖGEN				
Flüssige Mittel				
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Kasse	3 025.40		1 158.40	
UBS CH26 0020 8208 1005 9201 U	139 212.45		210 319.05	
Raiffeisen CH65 8107 3000 0047 6293 4	723 490.62		1 585 102.94	
GKB 10 099.999.901	616 660.46		614 893.81	
GKB 10 099.999.900	919 732.29		46 306.29	
GKB 10 099.999.900	5 630.20		11 032.30	
Flüssige Mittel	2 407 751.42		2 468 812.79	
Forderungen				
LOGOPÄDISCHER DIENST				
Beiträge für Logopädischen Dienst	364 598.70		349 159.86	
LOGOPÄDISCHER DIENST	364 598.70		349 159.86	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE				
Guthaben Kantonsbeitrag	-145 323.09		-39 838.83	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	-145 323.09		-39 838.83	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE				
Guthaben Kantonsbeitrag	-92 343.16		-81 106.31	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	-92 343.16		-81 106.31	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON				
Guthaben Kantonsbeitrag	-157 069.99		-56 805.81	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON	-157 069.99		-56 805.81	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG				
Guthaben Hochbegabtenförderung	21 944.25		18 164.55	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG	21 944.25		18 164.55	
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Debitoren	1 165 343.55		248 574.55	
Guthaben Verrechnungssteuer	968.06		12.61	
Genossenschafts-Anteil Raiffeisen Surselva	200.00		200.00	
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA	1 166 511.61		248 787.16	
Forderungen	1 158 318.32		438 360.62	
UMLAUFVERMÖGEN	3 566 069.74		2 907 173.41	

	Bilanz per 31.12.2023		Bilanz per 31.12.2022	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
ANLAGEVERMÖGEN				
MUSIKSCHULE				
Instrumente	10 200.00		13 000.00	
Schulräume	900.00		1 400.00	
Mobilien	900.00		1 500.00	
EDV	12 000.00		11 900.00	
MUSIKSCHULE	24 000.00		27 800.00	
LOGOPÄDISCHER DIENST				
Therapieräume/Mobilien	4 300.00		6 600.00	
EDV	500.00		800.00	
LOGOPÄDISCHER DIENST	4 800.00		7 400.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	1.00		1.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
Lehrerbibliothek	1.00		1.00	
Schülerbibliothek	1.00		1.00	
Schulmobiliar	1.00		1.00	
Büromobiliar	1.00		1.00	
EDV	1.00		1.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	6.00		6.00	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	1.00		1.00	
KFM. BERUFSSCHULE & FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
Lehrerbibliothek	1.00		1.00	
Schülerbibliothek	1.00		1.00	
Schulmobiliar	1.00		1.00	
EDV	1.00		1.00	
KFM. BERUFSSCHULE & FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	5.00		5.00	
ANLAGEVERMÖGEN	28 813.00		35 213.00	
AKTIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN				
Transitorische Aktiven Kaufmännische Berufsschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Gewerbliche Berufsschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Fach- und Handelsmittelschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Brückenangebote Vinavon	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven KBS / FHMS	0.00		0.00	
Aktive Berichtigungsposten	0.00		0.00	
AKTIVEN	3 594 882.74		2 942 386.41	

BILANZ

Bildungszentrum Surselva per 31. Dezember 2023

	Bilanz per 31.12.2023		Bilanz per 31.12.2022	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
PASSIVEN				
FREMDKAPITAL				
MUSIKSCHULE				
Kreditoren		0.00		0.00
MUSIKSCHULE		0.00		0.00
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Rückstellung Romanischumfrage / Schulevaluation (QM)		2 050.00		2 050.00
Zweckgebundene Investitionspauschale		561 037.51		452 118.05
Kopierkartendepot KBS/FHMS		1 010.00		1 010.00
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE		564 097.51		455 178.05
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Kreditoren		979 660.38		213 305.14
Stipendienfonds		5 974.20		8 421.70
Schlüsseldepot BZS		2 890.00		2 890.00
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA		988 524.58		224 616.84
PASSIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN				
Transitorische Passiven Kaufmännische Berufsschule		0.00		0.00
Transitorische Passiven Fach- und Handelsmittelschule		0.00		1 500.00
PASSIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN		0.00		1 500.00
FREMDKAPITAL		1 552 622.09		681 294.89
EIGENKAPITAL				
Rückstellungen Musikschule		18 226.71		115 552.86
Rückstellungen Kaufmännische Berufsschule		-9 015.51		-5 212.04
Rückstellungen Gewerbliche Berufsschule		14 947.40		17 398.64
Rückstellungen Fach- und Handelsmittelschule		1 955 806.32		2 017 955.81
Rückstellungen Brückenangebot vinavon		1 747.80		-4 693.34
Rückstellungen Mensa Brückenangebot vinavon		0.00		5 343.86
Rückstellungen Erwachsenenbildung		2 758.77		2 758.77
Rückstellungen Bildungszentrum Surselva		-3 857.01		-3 382.86
Fonds freie Beiträge GBS		4 168.95		4 168.95
Fonds freie Beiträge KBS/FHMS		42 557.00		97 741.45
Fonds freie Beiträge Kiosk KBS/FHMS		14 920.22		13 459.42
Fonds freie Beiträge Automat KBS/FHMS		0.00		0.00
EIGENKAPITAL		2 042 260.65		2 261 091.52
PASSIVEN		3 594 882.74		2 942 386.41



Bericht der Geschäftsprüfungskommission

In unserer Eigenschaft als Geschäftsprüfungskommission haben wir im Sinne von Artikel 103e Gemeindegesetz Graubünden in Verbindung mit Artikel 35 der Statuten der Regiun Surselva die Rechnungs- und Geschäftsführung der Regiun Surselva für das Jahr 2023 einer eingehenden Prüfung unterzogen.

Die Rechnungsprüfung umfasste die Bilanz, Verwaltungsrechnung und den Anhang zur Jahresrechnung der allgemeinen Verbandsaufgaben 2023

Wir haben festgestellt, dass

- die Bilanz und die Verwaltungsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und der Betriebsergebnisse die gesetzlichen Bestimmungen und die Vorschriften der Statuten sowie der Reglemente und Verordnungen eingehalten sind.

Anhand der Sitzungsprotokolle des Regionalausschusses und der Präsidentenkonferenz sowie auf Grund von Besprechungen mit dem Regionssekretär orientierte sich die Geschäftsprüfungskommission über die gesamte Verbandstätigkeit im Berichtsjahr.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegenden Bilanzen und Verwaltungsrechnungen zu genehmigen und die Organe mit dem verbindlichen Dank für die geleisteten Dienste zu entlasten.

Ilanz, 22. März 2024

Regiun Surselva
Die Geschäftsprüfungskommission

Alexa Decurtins

Silvio Schmid

Victor Venzin

STAND DEZEMBER 2023

REGIONALAUSSCHUSS

Ernst Sax, Obersaxen Mundaun, Vorsitzender
 Marcus Beer, Ilanz/Glion
 Clau Schlosser, Breil/Brigels
 René Epp, Disentis/Mustér
 Franz Gschwend, Laax

MITGLIEDER DER PRÄSIDENTENKONFERENZ

Ernst Sax, Obersaxen Mundaun, Vorsitzender
 Marcus Beer, Ilanz/Glion
 Stefan Schmid, Vals
 Patrick Schaniel, Sumvitg
 Martin Cavegn, Tujetsch
 Ralf C. Schläpfer, Schluein
 Clau Schlosser, Breil/Brigels
 Dumeni Tomaschett, Trun
 Lukas Züst, Safiental
 René Epp, Disentis/Mustér
 Franz Gschwend, Laax
 Thomas Candrian, Sagogn
 Daniel Solèr, Lumnezia
 Claudio Simonet, Medel/Lucmagn
 Wendelin Casutt, Falera (bis 31.7.2023)
 Norbert Good, Falera (ab 1.8.2023)

GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Remo Cahenzli, Präsident, Sagogn
 Marcus Alig, Trun
 Patrick Loretz, Vals
 Revisionsstelle Addissa, Marcus Cathomas, Ilanz/Glion

GESCHÄFTSSTELLE

Duri Blumenthal, Geschäftsführer, Ilanz/Glion (bis 31.10.2023)
 Roger Tuor, Geschäftsführer, Disentis/Mustér (ab 1.8.2023)
 Céline Meury, Anlaufstelle Regionalentwicklung, Breil/Brigels (ab 1.1.2023)
 Daniel Duff, Leiter Finanzen, Personal, EDV, Rabius
 Gian Carlo Albin, Buchhaltung und Personal, Uors
 Nadja Caduff-Christoffel, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Pitasch
 Flurina Demont, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Ilanz/Glion
 Claudia Scharf, Lehrtochter, Ilanz/Glion (bis 31.12.2023)

ENTSORGUNG PLAUN GROND

Duri Blumenthal, Gesamtleitung, Ilanz/Glion (bis 31.10.2023)
 Roger Tuor, Gesamtleitung, Disentis/ Mustér (ab 1.8.2023)
 Conrad Lutz, Betriebsleiter/Deponiemeister, Sagogn
 Peter Truog, Mitarbeiter, Castrisch
 Martin Tschuor, Mitarbeiter, Sagogn
 Marcel Chiacchiarri, Mitarbeiter, Ilanz/Glion
 Jannic Candrian, Mitarbeiter, Sagogn
 Hugo Camenisch, Mitarbeiter, Castrisch (ab 1.6.2023)

BILDUNGSZENTRUM SURSELVA

Duri Blumenthal, Geschäftsführer Bildungszentrum Surselva, Ilanz/Glion (bis 31.10.2023)
 Roger Tuor, Geschäftsführer Bildungszentrum Surselva, Disentis (ab 1.8.2023)
 Nicole Cavegn, Dienststellenleiterin Logopädischer Dienst, Breil/Brigels
 Clau Scherrer, Dienststellenleiter Musikschule, Trun
 Roman Cantieni, Dienststellenleiter Handels- und Fachmittelschule, Kaufmännische Berufsschule und Tageshandelsschule, Ilanz/Glion
 Marchet Notegen, Dienststellenleiter Gewerbliche Berufsschule, Tamins
 Marchet Notegen, Dienststellenleiter Brückenangebote Vinavon, Tamins

BILDUNGSZENTRUM SURSELVA SEKRETARIAT

Agnes Casanova, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Vella
 Nicole Stiefenhofer, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Ilanz/Glion

BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA

Gioni Coluccello, Berufsbeistand (Amtsleiter), Ilanz/Glion
 Beat Hosang, Berufsbeistand, Trun
 Annette Camenisch, Berufsbeiständin, Trimmis
 Marlis Saladino, Berufsbeiständin, Ilanz/Glion (ab 1.4.2022)
 Andrina Derungs, Berufsbeiständin, Riein (bis 31.7.2023)
 Alen Osmic, Berufsbeistand, Laax (ab 1.7.2023)
 Oliver Schöpf, Sachbearbeiter, Sagogn
 Jeanette Giossi, Sachbearbeiterin, Sedrun
 Anita Huonder, Sachbearbeiterin, Ilanz/Glion
 Brida Janka-Capaul, Sachbearbeiterin, Affeier
 Natalia Deplazes, Sachbearbeiterin, Ilanz/Glion

ZIVILSTANDSAMT SURSELVA

Silvio Caviezel, Zivilstandsbeamter (Amtsleiter), Vrin
 Rafael Demont, Zivilstandsbeamter, Trun

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT SURSELVA

Roger Berther, Pfändungsbeamter (Amtsleiter), Chur
 Hilda Livers, Sachbearbeiterin, Camuns
 Gian Luca Lutz, Betreibungs- und Konkursbeamter, Stv. Amtsleiter, Ilanz (bis 31.7.2023)
 Emanuele Forte, Pfändungsbeamter, Chur (12.6.2023 bis 31.10.2023)
 Maria-Luisa Middea, Andia, Pfändungsbeamtin (bis 30.10.2023),
 Betreibungs- und Konkursbeamtin, Stv. Amtsleiter (ab 1.11.2023)



S